

# Domurski VESTNIK

MURSKA SOBOTA, 4. FEB. 1960  
Leto XII. — Štev. 5 — Cena din 10.—

GLASILO SOCIALISTIČNE ZVEZE DELOVNEGA LJUDSTVA ZA POMURJE

## Okrajni odbor SZDL o izvajanju družbenega plana za leto 1960 ZA RAST PROIZVODNJE POGOJ DOBRI ODNOSI MED PROIZVAJALCI

V soboto je bila v Soboti seja okrajnega odbora Socialistične zveze, kateri so med drugimi prisostvovali tudi ljudski poslanci Janez Hribar, Boris Kocjančič in Ivan Kreft.

Uvodno je poročal o smernicah družbenega plana za leto 1960 predsednik OLO RUDI ČACINOVIČ. V poročilu je med drugim poudaril, da postavlja družbeni plan glavne naloge predvsem v povečanju storilnosti, v večji izkoriščenosti strojev — pri čemer bo potrebno uvajati v nekaterih proizvodnih obratih nove delovne izmene — v boljši preskrbi z reprodukcijskim materialom in v tesnejšem sodelovanju med sorodnimi podjetji. To sodelovanje naj se razvija v smeri sodobnih kombinatov.

V razpravi, ki jo je vodil predsednik okrajnega odbora SZDL Ivan Ros, so poleg zveznega ljudskega poslanca Janeza Hribarja sodelovali še naslednji člani okrajnega odbora SZDL: Franjo Sonaja, Alojz Benko, Koloman Korpič, Karel Lutar, Peter Vujec, Vanež Siftar, Rudi Rapl, Franc Šebjanič, Branko Zadavec, Viktor Pintarič in Jože Kuhar.

Razprava je nakazala nekatere naloge, ki jim bodo morali posvetiti letos vsi skrb predvsem organi samoupravljanja, sindikati in zbori proizvajalcev. V prvi vrsti bo potrebno, da se v vseh gospodarskih organizacijah letos dokončno izvede nagrajevanje po učinku, pri čemer pa je prav posebno važno, da organi samoupravljanja razpravljajo ne

samo o predlogih proizvodnih planov in o zaključnih računih, pač pa morajo dosledno ukrepati pri vsakem zastopju v proizvodnji. Glede na to je bilo v dosedanjem delu organov samoupravljanja vse premalo družbene vsebine, ki bi se kazala v vsakodnevni skrbi za človeka — proizvajalca. V tem pogledu so organi delavskega samoupravljanja zaostali za splošnim razvojem. Nepravilno pa se je ta skrb odražala v delitvi takozvanih »13 plačec«, kar ni v skladu z današnjim načinom nagrajevanja. Vzpodbudo za uspehe pri delu mora vsebovati pravilnik o nagrajevanju.

V razpravi je bilo izraženih več kritičnih pripomb na delo zborov proizvajalcev, ki do-

sum, ki se kažejo v neupravičenih izostankih pri delu, bolezenskih dopustih in v pomslekih do nagrajevanja po učinku. Povsod v takih primerih moramo jasno povedati, da potrebuje proizvodnja celoga človeka in da podjetje ni smolna krava.

Nadalje je tov. Ros omenil združevanje sredstev gospodarskih organizacij. Poudaril je, da gre v tej akciji predvsem za to, da se sredstva v podjetjih vlagajo bolj gospodarno. V komunah bodo morali poskrbeti, da bo nastalo ob tem v kolektivih pravilno politično razpoloženje, da ljudje ne bodo smatrali, da se s tem kratkijo pravice kolektivov oziroma organov samoupravlja-



S plenuma okrajnega odbora SZDL

slej niso izpolnili svojih nalog v sodelovanju z organi samoupravljanja v podjetjih.

V zaključni besedi je predsednik okrajnega odbora Socialistične zveze tov. Ivan Ros med drugim dejal, da je pri izvajanju planskih nalog potrebno predvsem dvoje: vsi vodilni kadri v podjetjih in v komunah morajo z občutkom reševati vsa vprašanja, ki zadevajo proizvodnjo, prav tako važno pa je, da so o svojih nalogah seznanjeni tudi vsi proizvajalci pri strojih. V tem pogledu je potrebno, da delavski svetovi ne razpravljajo na svojih sejah le o številkah, marveč da posvetijo čim več časa in skrbi organizaciji in razporeditvi dela v podjetju. Vendar teh razprav ne smejo priti šele proti koncu leta, kot je to pri nas že navada, temveč takoj s pričetkom leta, ko sprejemo proizvodni plan. Tudi vsa dela pri politično-ekonomskem izobraževanju delavcev mora težiti v smeri skrbi za človeka. Za doseganje zadovoljivih uspehov pa je potrebno, da so o svojih nalogah pripravljeni tudi delavci sami. Šele tako se proizvajalec ne bo upiral slabim odno-

Ob koncu je omenil še nekatere naloge pri izpolnjevanju plana v kmetijstvu. Pri uvajanju socialističnih odnosov v proizvodnem sodelovanju s kmetovalci moramo težiti za tem, da se kmetijska proizvodnja poveča in pridelki povenijo. V takem pomenu morata sodelovati tako kmetijska zadruga kot kmečki proizvajalec.

### OBČNI ZBOR Prešernove družbe

Včeraj je imel okrajni odbor Prešernove družbe letni občni zbor, na katerem so pregledali rezultate zbiranja novih članov in naročnikov. Lani je bilo v okraju 123 poverjenikov, ki so dvignili število članov za 550. Med njimi so se zlasti odlikovali Jože Kamenšek iz Bodonec, Olga Vajngerl iz Križevec, Milan Kocuvan iz Radgone, Rudolf Lotrič iz Murske Sobotice in drugi.

Na občnem zboru so sklenili, da morajo občinski odbori poverjenjske mreže še izpopolniti ter poskrbeti za širše zbiranje naročnikov, zlasti še ta mesec ob Prešernovi obletnici in Tednu knjige. Te dni se bo začelo tekmovanje za zbiranje naročnikov, po katerem bodo najboljše poverjenke nagradili. Izvolili so tudi novi odbor.

### VREMENSKA NAPOVED

za čas od 4. do 14. febr.  
Mrz bo trajal dalje; novonovori iz ZSSR se pričakuje okrog 7. febr. in zlasti okrog 11. febr., nakar bo nekaj dni hud mrz. Sredi februarja povlačnejše mraza.  
Med 4. in 7. febr. bo 2 do 3 dni zaporedoma snežilo. Snežilo bo tudi okrog 10. in okrog 14. februarja. Dr. V. M.



Tako je bilo v gozdu pred dnevi

## Večno živi Prešeren

Ko je pred asemnajstimi leti vodstvo slovenskega narodnoosvobodilnega gibanja proglasilo obletnico našega največjega umetniškega tvorca pesnika dr. Franceta Prešerna za praznik kulture slovenskega naroda, je bila drobna knjižica pesmi že dragocen vir, iz katerega so borci za svobodo črpali svojo moč in vero. Prešeren se je v svoji miselnosti in v svojem delu opredelil za občeloški napredek in s tem hkrati tudi za napredek svojega naroda, prerasel je ozke in mračne okvire svojega časa, zgodovinsko konkretnost svoje zemlje in zaradi te neskladnosti ogromno trpel, toda v njem nikoli ni ugasnila vera v človeštvo in njegov napredek.

To je tista čudovita vera, ki je naodihovala partizanske borce, navdihovala slovensko delovno ljudstvo pri premaganju najrazličnejših težav, ki so se pojavljale pri graditvi socializma, ustvarjanju takih odnosov med ljudmi, ki ne bodo temeljili na izkoriščanju človeka po človeku. Zato tudi ne bi ravnali prav, če bi ob tej obletnici govorili samo o Prešernu, ne pa o tem, kako si slovenski narod, ki ga je pesnik tako ljubil in veroval v njegovo svetlo bodočnost, sam kuje usodo in kako se osvobaja tistih družbenih okovrov, ki so pesnika utesnjevali in mu povzročali bolečine.

Zato moramo letošnji kulturni praznik slovenskega naroda povezati tudi z desetletnico delavskih svetov. Prav pred desetimi leti, s prvimi delavskimi sveti in drugimi samoupravnimi organi v komunah itd., se je začela tista slavnostna pot, po kateri je slovenski delovni človek krenil v tiste dni, ko bo svoboden vseh vezi razrednega suženjstva, po čemer je pesnik tako goreče hrepenel in to hrepenenje tako čudovito izpovedal v svojih pesmih.

To je tista misel, hrepenenje, ki jo Program Zveze komunistov Jugoslavije konkretno opredeljuje, ko pravi: »Socializem je družbena ureditev, ki temelji na podružbljenih proizvodnih odnosih, ureditev, v kateri upravljajo družbeno proizvodnjo neposredni proizvajalci... in v kateri se... osti družbeni odnosi postopoma osvobajajo razrednih nasprotij in vseh elementov izkoriščanja človeka po človeku.«

Problem prehoda osvobajanja neposrednega proizvajalca slehernega jobstva in odmiranja države ni samo ekonomsko-politični problem, temveč je hkrati tudi kulturni, kajti ta proces, ki poteka neposredno s podružbljenjem proizvodnih odnosov, je toliko hitrejši in toliko močnejši, kolikor so proizvajalci, delavci zrejši in je zato odvisen od kulturne stopnje delovnih množic. V tem je tudi zajeta zahteva in najgloblji smisel naše kulturne politike: kultura naj postane last ljudstva, tistega ljudstva, ki ustvarja neposredno materialno osnovo, samo pa ni bilo deležno njenih plodov. Postati mora dejansko last ljudstva, kajti drugače si ne moremo zamišljati uspešnega sistema upravljanja in rasti organov delavskega samoupravljanja. Ta zahteva pa ni postavljena samo načelno, temveč je hkrati globoko pogojena s težnjo delavcev in izobraževalcev, ki jih je njihova zavest in praktičnih izkušenj pri upravljanju, ki jim kažejo, da je uspešno reševanje različnih problemov odvisno od razgledanosti upravljalcev.

Če o tem smislu kritično premostimo preteklo obdobje, moramo že v začetku ugotoviti, da smo na področju splošnega izobraževanja in v kulturni rasti delovnih množic storili v minulemu letu velik prelom. Organizacije SZDL in druge ter ljudska univerza so prav v zadnjem času priredile za delavce mnoge in razne seminarje, predavanja in z drugim vzgojnimi delom pripomogle k kulturni rasti delavcev in s tem mnogo prispevale tudi k krepitevi delavskega in družbenega upravljanja. To je velik napredek, ki ga ne smemo prezreti. Ne moremo pa tudi prezreti dejstva, da kljub temu, v primerjavi s prejšnjimi leti tako velikem napredku, še ne moremo biti zadovoljni in da se nam dozdeva, da rasti družbene zavesti naših delovnih ljudi zaostaja za ekonomskim razvojem. Takozvani »subjektivni faktor« je še vse premalo močan, kar postavlja pred nas zahtevo po še večjem in močnejšem ter bolj razgibanem kulturnem življenju. Zato je brez droma izredno boleča ugotovitev, da gospodarske organizacije na podeželju vse premočnejše upoštevajo hotele ljudi, ki čutijo, da jim je za aktnejše sodelovanje pri uvajanju raznih problemov potrebna širša razgledanost, kmetijske zadruga pa spreminjajo dobrane zadržane domove, ki so jih zgradili za kulturne namene v razna skladšča in druge pomožne prostore. Enako boleča so tudi stališča tistih intelektualcev, ki jim je družba pripomogla, da so si pridobili višjo izobrazbo in menijo, da so s tem dobili samo svoj poklic, pozabljajo pa, da jim je družba pomagala tudi zato, ker je hotela, da bi pripomogli k njeni hitrejši rasti in razvoju. V naši teritorialni enoti tudi že ne moremo govoriti o kaki večji in živahniji kulturni dejavnosti. Tu mislim predvsem na izredno slabo razvito gledališko življenje in to zlasti v Murski Soboti, kar ne velja za Ljutomer, ki je s slabšo nastalo razvito gledališko življenje najbolj aktiven v Pomurju. Tudi ob knjižnicah bi se bilo potrebno dotakniti, saj iz leta v leto ustajamo, da so materialne možnosti za njihovo rast prešibke.

Ti problemi in težave, ki jih onačamo v našem kulturno-prosvetnem življenju, seveda niso taki, da jih ne bi bilo mogoče odpraviti. Naj nam bo praznina letošnji kulturni praznik slovenskega naroda ob desetletnici delavskih svetov pobuda za to, da bomo izobraževalni, kulturni in prosvetni dejavnosti v našem okraju dali primerno mesto v našem družbenem življenju in naj nam ne bo žal tudi sredstev za ustvarjanje materialne osnove za tako delo. STEFAN BALAZIČ

## ČLOVEK NAJ BO SREDIŠČE VSEH NAŠIH PRIZADEVANJ

Kratek razgovor s preds. okrajnega sindikalnega sveta JJŠKOM SLAVIČEM pred sprejemanjem okrajnega družbenega plana za leto 1960

VPRASANJE: Uspešno izvajanje določenih gospodarskih in družbenih nalog v komunah terja tudi letos sodelovanje med gospodarskimi organizacijami in komunami. Znano pa je, da v podjetjih pogostokrat neradi pogledajo v tem oziru »preko plotov«. Kakšne negativne posledice ustvarja takšno gledanje?

ODGOVOR: Predvsem je važno, da se vsakdo, ki je zaposlen, ne čuti samo člana proizvodne enote-podjetja, temveč tudi pripadnika svoje občine. To je temeljna zahteva socialistične zavesti. Brez te ne more biti širšega socialističnega patriotizma. Prepričan sem, da prav nepravilni odnos do problemov občine pri vodilnih ljudeh v podjetjih, krepitvi socialistične zavesti delavcev mnogo škoduje. Mi in občina nista dva pojma. Seveda se samovolja posameznikov iz občinskih ustanov ne more istovetiti z občino. Najboljše zdravilo proti temu je sodelovanje pri reševanju občinskih problemov tudi znotraj kolektivov, predvsem preko sestankov sindikalnih podružnic. Ti »problemi« pa niso samo finančne narave — dajanje, temveč predvsem odnosi med ljudmi in odnosi do ljudi.

VPRASANJE: V mnogih podjetjih je lahko ugotoviti, da sindikati posvečajo premalo pozornosti odnosom proizvajalcev do vsakodnevnih problemov v proizvodnji. Ali je temu vzrok le neprimeren kadrovski sestav sindikalnih podružnic ali obsega to vprašanje širšo problematiko?

ODGOVOR: Problematika v tem pogledu je zelo obširna. Največ manjka pri tem odgovornosti, da našemu delavcu sprti omogočamo sodelovanje. Zato so pogostokrat seje delavskih svetov usmerjene nekoliko preveč na vprašanja teh-

nološkega značaja, premalo pa so na dnevnih redih vprašanja, ki bolj posredno prizadevajo celotni kolektiv. Pri tem čutimo pomanjkanje subjektivnih sil — naše politične organizacije v podjetju. Zaradi tega so člani kolektiva pogostokrat premalo seznanjeni z nalogami. Zato mora biti tudi primerna izbira ljudi pri volitvah v upravne odbore sindikalnih podružnic kot kasneje pri volitvah delavskih svetov in upravnih odborov. Sindikati niso formalna organizacija, temveč razredna borbena organizacija socialistične izgradnje. Ponekod tudi v naših podjetjih menijo, da je naloga sindikata posredovati pri tem, če gre nekdo na dopust, pri sprejemanju v službo in pri organiziranju družabnega življenja. Ni pa sindikat proizvodni pomočnik, ki bi razpravljal o vseh vprašanjih proizvodnje.

VPRASANJE: Večina gospodarskih organizacij je dosegla v preteklih letih primerne uspehe, predvsem letos pa bodo s predvidenimi investicijami za nadaljnje rekonstrukcije doseženi osnovni pogoji za nemoteno proizvodnjo. Ali ne postavlja to pred sindikate kot posebno nalogo večjo aktivnost pri uvajanju odnosov znotraj podjetja, predvsem glede na to, da predvideva predlog okrajnega družbenega plana letos povečanje delovne storilnosti za skoraj 7 odstotkov?

ODGOVOR: Seveda. Tudi za nas je borba za večjo storilnost prva skrb, ker je vezana na to, ali bo delavec lahko iz leta v leto več zaslužil in boljše živel. Naši plani to vodijo do boljšega dela tudi predvidoma. V kolektivih in na delovnih mestih pa je možno pokazati, v koliko smo takemu napredku kos.

## VEČJO VARNOST

## V JAVNEM PROMETU

Pred dnevi je bila v Murski Soboti seja Sveta za notranje zadeve, na kateri so govorili o porastu števila motornih in ostalih vozil ter proučili možnosti za zaščito javnega prometa. V ta namen so imenovali posebno komisijo, katero sestavljajo v glavnem zastopniki ustanov in organizacij, ki so za to zainteresirane. Sklenili so, da hočejo letos zlasti razširiti prometno vzgojo.

Zaradi naglega porasta motornih in ostalih vozil v okraju in perspektiv domačih tovornih in tovornjakov, ki bodo letos predvidoma izdelane okrog 70 tisoč motornih vozil, se postavlja pred varnostne organe in celotno družbo važna naloga: zaščita javnega prometa. Samo v našem okraju smo imeli lani 1595 motornih vozil, kakih 69 tisoč dvokoles ter preko 20 tisoč vprežnih vozil. Poleg tega se vse hitreje povečuje število motornih vozil, ki prihajajo po opravih iz ostalih krajev Slovenije ter iz sosednjih držav. Skoraj vzporedno s porastom števila vozil pa rastejo tudi nesreče. Tako se je lani zgodilo v našem okraju 110 prometnih nesreč, pri katerih je izgubilo življenje 5 ljudi, 55 jih je bilo teže ali laže poškodovanih, škoda pa je znašala preko 5 milijonov dinarjev. Pri največ nesrečah je bila kriva neprevidnost ali vinenost voznikov.

Velik problem predstavljajo v prometu zlasti kolesarji, vozniki vprežnih vozil, nič manj pa za njimi ne zaostajajo nekateri nedisciplinirani pešci. Vozniki vprežnih vozil in kolesarji imajo vozila nezadostno opremljena, mnogi pa se še niso seznanili s cestnoprometnimi predpisi. Po statističnih podatkih ugotavljamo, da povzročijo poleg kolesarjev in ostalih voznikov največ nesreč šoferji-amaterji, ki po več mesecev ali let niso bili za volanom, nato pa pridejo do vozila.

Zaradi številnih problemov, med katerimi naštevamo le najznačilnejše, je bila na seji sveta za notranje zadeve imenovana posebna komisija, ki se bo posebej ukvarjala s proučevanjem varnosti v prometu. Ta novi organ bo vodil in koordiniral delo občinskih komisij za varnost prometa, organiziral vzgojna predavanja

in imeli posebno komisijo, ki bi mesečno pregledovala zaposlenim kolesa, vsa večja podjetja pa naj bi imela enega delavca, ki bi zaposlenim opravljal manjša popravila. Ta komisija bi skrbelo tudi za to, da bi imeli vsi zaposleni zadostno opremljena kolesa. Predlagali so tudi, da naj bi se vozila, ki so zavarovana in so se pri nesrečah poškodovala, po vsakem popravilu strokovno pregledala. Poostri bi potrebno tudi kriterije pri registracijah motornih vozil. Na seji so omenili, da naj bi se poživela dejavnost pionirjev-milničnikov.

Udeleženci in člani sveta so med razpravami nakazali potrebo po poostitvi ukrepov varnostnih organov proti nediscipliniranim voznikom in pešcem. Omenili so tudi, da bi lahko k ugotovitvi varnosti na cestah znatno prispevali tudi sindikati podjetij, ki naj bi

ter preskrbovali propagandni material. V prvi vrsti bo potrebno razširiti predavanja ter kino predstave zlasti za šolsko mladino. Komisija bo torej dajala osrednji poudarek preventivnemu delu prometne varnosti.

J. Stolnik

## Z občnega zbora ZB M. Sobota

## OHRANITI TRADICIJE NOB

V nedeljo je bil občni zbor Zveze borcev soboške občine. Na zboru so razpravljali o delu v preteklem letu, ki je bilo uspešno tako glede organizacijske utrditve, kakor tudi urejanja raznih materialnih problemov za člane organizacije.

V preteklem letu je organizacija uredila med drugim tudi popis partizanskih grobišč in spomenikov ter grobišč in spomenikov rdečarmejcev, popis članov, ker so mnogi zaradi spremembe delovnega mesta in kraja zaposlitve odšli drugam, prišli pa so novi. Po tem popisu ima sedaj organizacija 316 članov. Urejeno je bilo tudi strelišče in prirejenih več strelskih tekmovanj ob raznih dnevih. Skupaj z združenjem rezervnih oficirjev je organizacija skrbelo tudi za izvenarmadno vzgojo.

Na občnem zboru pa so posebej razpravljali o skrbi za otroke padlih borcev in žrtev fašističnega terorja. Teh je v občini 52, ki so vsi materialno primerno preskrbljeni in tudi v vzgojnem pogledu organizacija skrbi zanje, 10 otrok je lani tudi taborilo.

Med posebno pomembne uspehe v minulom letu je potrebno prišteti skrb za ohrani-

teve tradicij narodnoosvobodilne borbe med mladino, ki je rasla v povojnih razmerah. Lani so borci in člani ZB obiskovali šole, kjer so mladini na njeno željo pripovedovali o dogajanjih med vojno. Na občnem zboru je bilo med drugim tudi poudarjeno, da mora biti ta skrb osnovna v letošnjem delu organizacije. Obso-dili so pa tudi protizidovske žgredbe, do katerih je prišlo v raznih evropskih deželah in so preostanki tistih sil, ki so človeštvu prizadejale toliko gorja med zadnjo vojno.

Na občnem zboru so sklenili tudi, da bo za območje M. Sobote ustanovljena krajevna organizacija, ker dve krajevni organizaciji (Cankova in Rogasovci) že delata. Izvolili so nov občinski odbor in tudi odbor za krajevno organizacijo M. Sobota.

več mleka, če ne bi uporabljali živine za vprego. Menim, da se bo dala domača potrošnja nekoliko znižati, molznost pa dvigniti z načrtnim krmiljenjem. Ne bi bilo težko povečati molznost, če bi imeli na razpolago močnata krmila.

## MLADINSKO SRECANJE V BUKAREŠTI

V Bukarešti se je pred nekaj dnevi pričela konferenca mladinskih in študentskih delegacij iz balkanskih dežel in dežel ob Jadranskem morju. Konferenci prisostvuje tudi naša mladinska delegacija. Med drugim na konferenci razpravljajo o sodelovanju mladine teh dežel in o vlogi mladine v boju za okrepitev odnosov med narodi in ohranitev svetovnega miru.

## SPOPADI NA IZRAELSKI MEJI

Pri vasi Tafavik na izraelsko-sirski meji je prišlo pred nekaj dnevi do hudega spopada, v katerem so sodelovale tankovske enote, pehota in topništvo. Pred tem je prišlo na tem območju področju že do več incidentov. Vlada Združenih arabskih republik obtožuje Izrael, da ponovno začne preventivno vojno in s tem ogroža mir na tem področju.

## AMERISKO ŽITO ZA POLJSKO

V zadnjih treh letih so prodale ZDA Poljski za 300 milijonov dolarjev kmetijskih pridelkov, predvsem žitaric. Letos nameravajo uvoziti v Poljsko žito za 40 milijonov dolarjev.

## POMURSKI VESTNIK

Leta izdaja in tiska Casopisno založniško podjetje Pomurski tisk v Murski Soboti

Direktor Jože Vild

Urejuje uredniški odbor

Odgovorni urednik Stefan Balazic

Letni predplačniški strošek — Nenačrtovanih naročil in ne odgovarjamo zanje

Uredništvo: Murska Sobota, Kocijeva ul. 7, telefon 138

Narodniški in oglašni oddelki: Murska Sobota, Kocijeva ul. 7

Narodna banka: ul. 499, Maribor, poletna 280 dinarjev

Banka: Murski Soboti, številka 1066 dia. — Tek. računa pri Komercijalni banki: Murski Soboti, številka 605-76

1964



Uslužbenici Ljutomerske pošte so v soboto izročili družini Potočnik iz Ljutomera, ki je 53 let prevažala pošto od železniške postaje, pismono zahvalo. Teža dne je namreč voz izpodrinil avtomobil, ki je uveden z novo avtomobilsko poštno zvezo med Ljubljano in Mursko Soboto.

Do sedaj je prihajala vsa pošta v Ljutomer z vlakom, ki pa je imel včasih precej zamude. Zaradi tega je bila pošta dostavljena pozneje kot navadno. Nova poštna zveza, ki je bila redno uvedena v ponedeljek, omogoča dostavo pošte že v zgodnjih dopoldanskih urah. To je za Ljutomer in celo Pomurje velikega pomena.

## Razgovor z upravnikom pošte M. Sobota Zoltanom Peršom

## NOVA POŠTNA ZVEZA

## MED LJUBLJANO IN M. SOBOTO

S prvim februarjem je bila uvedena stalna avtomobilska poštna zveza med Ljubljano in Mursko Soboto. Ker pomeni ta zveza ugodno pridobitev za Pomurje, smo v tej zvezi zastavili nekaj vprašanih upravniku pošte v Murski Soboti, toč. Zoltanu Peršu.

»Kakšne so prednosti nove poštne zveze?»

»Nova poštna zveza bo imela precej prednosti pred dosedanjim zvezo z vlakom. Sedaj dobivamo jutranjo pošto že ob 5.50, tako da lahko lastniki predalov dvigajo pošto že ob sedmi uri, dostavljajo pa začnejo redno dostavljati že ob osmi uri. Se pravi, da je pošta dostavljena dve uri prej.

»Ali je ta pridobitev pomembna tudi za ostale pošte?»

»Vsekakor. Sedaj imamo trenutno samo en manjši avtomobil, ki iz Sobote dostavlja pošto proti Ljutomeru, obljubljen pa imamo še en avtomobil, ki bo dostavljal pošto v goričkem predelu. Tudi za zgornje predele Pomurja bomo uvedli stalno avtomobilsko zvezo verjetno že s 15. februarjem. Tako bo tudi v teh predelih pošta dostavljena mnogo hitreje.

»Kateri pošti boste še naprej dostavljali pošiljke z vlakom?»

»Z vlakom bomo dostavljali pošto le še proti Hodošu, dostava z avtomobilom proti Vidmu, Bučkovec in Prosenjakovec pa še zaenkrat ni mogoča, pač pa je predvidena v bližnji prihodnosti.

»Do kdaj pa je potrebno v M. Soboti dostaviti pošiljke?»

»Ekspresne pošiljke je potrebno dostaviti 15 minut pred 16. uro, navadne pa vsaj do 15.30 ure.

»Kdaj boste uvedli v M. Soboti dostavo paketov?»

»Poskusno dostavo paketov

## Seminar za socialne delavce

Na pobudo društva socialnih delavcev in na predlog oddelka za družbene službe je organiziral center za izobraževanje odraslih v Murski Soboti pretekli teden tridnevni strokovni seminar za socialne delavce, ki so se ga udeležili referenti in načelniki oddelkov socialnega varstva, predsedniki občinskih svetov za socialno varstvo in varstvo družine ter medicinske sestre. Uvodno predavanje o vlogi in nalogah občinskih svetov za socialno varstvo in varstvo družine je imela načelnica za organizacijo iz sveta za socialno varstvo LRS tov. Olga Kraigher, ki je predavala še o alkoholizmu in o oblikah dela skrbstvenih organov v zvezi s tem problemom. Na seminarju so obdelali še sledeče teme: mladinsko varstvo, varstvo odraslih, mladobeni prestopniki in sodelovanje socialnih in varstvenih organov s sodišči, stanovniške skupnosti in naloge socialno-varstvenih organov, rodbinsko zakonodajno in rejništvo. Predavali so najboljši socialni delavci iz Murske Sobote. Predavanja so povezani s seminarjskimi vajami. Prihodnji seminar bo meseca marca v Statini Radenci.



že pripravlja investicijski program, ni pa še zagotovljenih dovolj sredstev.

## Koristna odločitev Tovarne mlečnega prahu v M. Soboti

## SKRB ZA BOLJŠO PRESKRBO Z MLEKOM

TOVARNA MLEČNEGA PRAHU V MURSKI SOBOTO JE V SOBOTO NA SVEČAN NACIN PODELILA PREMIJE TER SKROMNO POGOSTILA KMETE, KI SO LANI PRODALI PREKO 1000 LITROV MLEKA OD KRAVE. TO PREMIRANJE SO UVEDLI Z NAMENOM, DA BI ZAINTERESIRALI KMETE ZA BOLJŠE KRMLENJE IN ODDAJANJE VEČJIH KOLIČIN MLEKA. LETOS SO PREMIRALI KAR 90 KMETOV, KI SO PREJELI SKUPNO PREKO 468 TISOČ DINARJEV

Delavski svet Tovarne mlečnega prahu v Murski Soboti je dalj časa težil za tem, da bi zainteresiral čim širši krog kmetov za oddajanje večjih količin mleka ter s tem rešil pomanjkanje mleka in mlečnih izdelkov v potrošnih sredstvih. V ta namen je že predlani in lani uvedel premiranje najboljših oddajalcev mleka.

Kmetje, ki so lani prodali preko 1200 litrov mleka od krave, so prejeli za vsak liter po dva dinarja premij, za oddanih 1100 do 1200 litrov po dinar in pol, od 1000 do 1100 pa po dinar premij od litra. Tako je v soboto prejelo prvo vrsto premij 61 kmetov, drugo 9, tretjo pa 20 kmetov. Tako je polje mleka plačilo letos preko 468 tisoč dinarjev premij.



Ugotavljajo, da se stanje počasi izboljšuje ter da je že veliko število kmetov pravilno razumelo splošno težnjo varne. Precej kmetov, ki večjajo za vzgojne živinorejce, se je odločilo poleg pitanja mlade goveje živine tudi za krmiljenje. Krmiljenje mlekaric Omenjajo, da je najuspešnej-

še krmiljenje z močnatimi krmili, katerih pa žal še nimamo dovolj. Manjše količine teh krmil sicer dobivamo iz nekaterih tovarn, vendar pa to še nikakor ne more kriti naraslih potreb živinorejce v Pomurju. Zivinorejci pa upajo, da bomo imeli tudi v Pomurju kmalu tovarno za proizvodnjo močnatih krmil.

Brez dvoma bi se količine prodanega mleka močno povečale, če bi zadržali na svojem območju uredile primerne hladilnice, saj bi s tem omogočile celodnevno zbiranje mleka. V nekaterih zadržkih so o ureditvi zbiralnic s hladilnicami razpravljali, vendar še z delom doslej niso začeli.

Kmetje, ki so letos prejeli premije, so obljubili, da bodo

letos skušali oddane količine še povečati, saj so sedanje cene še precej primerne.

Po podelitvi premij smo se v razgovoru z nekaterimi kmeti zanimali, kako so lahko oddali lani tolikšne količine mleka in kako so s tem premiranjem zadovoljni.

# ČUDEN GOST

Tiho in spokojno je legal mrak na našo ljubo prekmursko ravan; leno je legal na široko cesto, ki je peljala v zaspano vas. Po njej je stopal čuden mož, za današnje sego nenavadno oblečen; izpod velikega cilindra so mu na čokata ramena padali rjavi lasje. Zdjaj se je ustavil. Stal je pred soho. Začuden je gledal na stavbo, na kateri je pisalo: šola. Saj ni bila večja od tiste, ki jo je že zdavnaj obiskoval on, sedela na čisto drugem koncu naše domovine. Vstopil je v vežo, tiho potrkal na vrata, in ne da bi čakal, stopil v razred. Učiteljice prvi hip ni opazil, ker je sedela za mizo, na kateri je bila nagradena cela gora zvezkoo.

»Dober večer,« je oljudno pozdravil čudni gost. Izza grmade se prikazala glava, nekam preplašeno so odgovorile začudene oči: »Dober večer!«

»Mar me ne poznate, tovarišica?« je vprašal prijazen glas. »Tako začudeno me gledate.« Učiteljica je strmela še nekaj hipov v prišleka, nato ji je zdrsel pogled po stenah, kjer so viselo slike naših velikih mož. Po kratkem beganju se je ustavila na podobi, kjer je bilo zapisano: dr. France Prešeren.

»Mar niste Prešeren, naš največji pesnik? Tako sta si podobna,« je kot v sanjah odgovorila učiteljica.

»Neznanec se je nasmehnil: »Da, Prešeren sem, tisti z Vrbe. O meni ste najbrž že slišali in tudi otroci vedo povedati o meni to in ono.«

»Ampak tovariš Prešeren, kako vendar? To je posem nerazumljivo!«

»No, kaj bi Nikar ne sprašuje! Moj praznik se bliža in človeku je dolg čas ležati leta in leta tam, kjer utihne jok in vzdihovanje, kot poje moj rojak Coetko Golar. Malo se je treba sprehoditi, naužiti se svežega zraka. In letos sem se namenil o deželo našega Miška Kranjca, o deželo dobrih ljudi.«

»Tako tesno mi je, tovariš Prešeren,« je zajecjala učiteljica, »tako nenavadno je vse skupaj.«

»Pustiva to nenavadno in čudno! Saj je navsezadnje čisto človeško, če zamika človeka malo v svet. In tod okoli se nisem hodil. Lepa pokrajina in prijazni ljudje. Tam na Križevskem bi me bili manj veselili.«

»In s čim vam lahko postrežem, tovariš Prešeren?« je zopet zajecjala učiteljica. »Če bi prišli kakšen dan kasneje, bi vas povabila na našo pro-

slavo. Z otroki jo pripravljamo, ker so z odraslimi take težave. Vse kulturno delo jim je zelo malo pri srcu.«

»Oh, ne, hoala! Ne utegnem čakati! Če mi pa že hočete s čim postreči, bi rad videl knjižnico vašega prosvetnega društva. Mika me videti, kaj pišejo moji znanjci, posebno, kaj počno današnji liriki. Cop mi je pravi, da uganjajo nemogoče stvari.«

Učiteljica je prebledela: »Kako ste rekli? Knjižnico? Menda ne mislite povsem resno. Za ogled knjižnice res ni časa! Pa ob tej uri!«

»Saj bom liter. Samo takole bom malo pobrskal, dolgo itak ne utegnem.«

»Toda, tovariš Prešeren!« je obupano kriknila učiteljica. »Knjižnice vam res ne morem pokazati. Ključ imam doma in ose se mi zdi, da sem ga zgubil!«

Pesnik je začuden pogledal učiteljico: »Kaj vam vendar je? Mar se bojite zanj?«

Zdjaj se je utrgalo v učiteljici: »Tovariš Prešeren, sram me je, v zemljo bi se rada odrla. Ne morem lagati. Knjižnico so nam postavili na hodnik, temo so ji določili za bivališče. Tam, o kotu hodnika. In sedaj ljudje zaman sprašujejo po knjigah. Tako me je sram!« Učiteljica je naglala glavo na mizo in zahtela.

Pesnik se je zbral šele čez nekaj trenutkov. »V temo so te pahnil. Uboga knjiga! Tako malo te cenijo. Upam, da ne bo prišel Tomaž Hren in te sežgal.«

»Veste, tovariš pesnik,« je zopet dvignila učiteljica glavo, »sobo, kjer je bila prej knjižnica, so izpraznili. Tuna bi bila sedaj delavnica ali kaj ljudske tehnike. Pa tudi s tem ni nič. In jaz nisem kriova, da je tako. Moje besede nihče ne sliši!« Znova ji je padla glava na mizo in nov potok solza se je olil po mizi.

Nesmrtni pesnik je nemo strmela predse in turobno dejal: »Nič ni boljše kot tam o lepi prleški pasi blizu Ljutomera. Videl se tovarišico Moniko, ki se je sklanjala v dežennem dnevu pod dežnikom v knjižnici, kajti na mizo so padale hudobne dežne kaplje. In nihče od vaških velmož se ni zmenil za njeno jadikovanje.« In se je naveljaval z bolnim glasom: »Slep je, kdor se s petjem ukvarja...«

Ko je učiteljica dvignila glavo, je bila v razredu spet sama.

Zunaj je zavijal veter in nadaljeval pesnikove besede: »Kranjec moj mu osle kaže...«

# Delavci pojo

Ob kulturnem prazniku slovenskega naroda je naš sodelavec obiskal prof. Vladimira Močana, ki že več let vodi in učni pevski zbor nekaterih delovnih kolektivov. Letos učni dva pevski zbori in sicer ženski pevski zbor Tovarne perila »Mura« v M. Soboti in mešani pevski zbor CZP »Pomurski tisk«.

Tov. Močan je v razgovoru z našim sodelavcem poudaril, da je prizadevanje delovnih kolektivov in želja po kulturnem delu vsekakor vredna priznanja, zlasti še zaradi tega, ker je tudi pri delavcih čutili veselje do pevske kulture. Težave, ki nastajajo pri oblikovanju pavskih zborov, in izkušnje pa kažejo, da bo potrebno letos marsikaj storiti za poživitev take dejavnosti delovnih kolektivov. Na splošno je namreč čutili, da zanimanje za petje in sodelovanje v zboru raste pred neposrednim nastopom. To je zlasti pri pev-

skem zboru Tovarne perila »Mura«, kjer kljub uspešnim nastopom v preteklosti navdušenje za pevski zbor pojema. Pevski zbor »Pomurskega tiska« bi pa lahko številčno še povečali, saj je gotovo še precej dobrih pevcev izven zborov. Pritegniti bo pa potrebno tudi več mladih.

Po njegovem mnenju sodelovanje v pevskem zboru tudi povezuje člane delovnega kolektiva in zato se mu zdi škodljivo, da nekateri nameščenci v podjetjih nočejo sodelovati

v pevskem zboru. To je opaziti pri Tovarni perila »Mura«, kjer so nekateri v začetku prihajali na vaje, kasneje pa enostavno niso več prišli.

Tov. Močan je nadalje menil, da bi bilo potrebno delavske pevске zborove povezati s kakim posebnim odborom, ki bi skrbel za to, da bi zbori lahko privedli posebne nastope boljši v podjetjih ali na vaseh. To bi tudi znatno pripomoglo k medsebojnemu spoznavanju delovnih kolektivov.

## „KOMEDIJA O KOMEDIJI“

### NA KRIŽEVSKEM ODRU

V zadnjih letih smo gledali na križevskem odru (razen nekaj gostovanj) le težja Schillerjeva in Molierejeva dela ter drame drugih klasičnih piscev. Preteklo nedeljo pa so se nam domači igralci predstavili s sodobno Marincevo veseligrjo »Komedijska o komediji« v režiji Manje Legen. Pozitiven učinek te spremembe v repertoarju je bil izražen v navdušenju publike, ki je do zadnjega kotička napolnila dvorano.

»Komedijska o komediji« je sodobna zgodba dveh temperamentnih zakoncev, ki jo je avtor opremil z živahnimi zapletimi polnimi humorja. Da bi vskladi harmonijo zakoncev, dobri stric pogosto posreduje med karakterističnim možem, ki se izgublja v svojih funkcijah in pri tem pozablja na ženo in dom, ter mlado, temperamentno ženo, ki si želi moža le zase. Pri uprizoritvi so sodelovali

igralci, ki smo jih že večkrat videli na odru, vendar je nastopalo tudi nekaj novincev. Zelo dobra je bila zasedba glavnih vlog, toda tudi stranskim ni kaj oporekati, če se spregleda v posameznih prizoriščih malce negotovosti in nedinamičnosti. Razvoj dogodkov in zapletov je bil povezan ter podan v živahnem tempu, ki je v celoti pritegnil publiko.

Čeprav so nekateri dvomili v uspeh komedije, češ da je križevska publika vzgojena v »dramskem duhu«, je vendar premiera »Komedije o komediji« dokazala nasprotno. To je tudi merilo, da si naši gledalci želijo poleg vsebinsko tehtnih del tudi zabave in razvedrila ob sproščeni veseligrji. Uspeh na odru in številni obiski pa naj bo našim igralcem pobuda, da se bodo pogosteje predstavili svoji publiki.

Tone Slavič

## SESTANEK

### poverjenik Pršernove družbe v Murski Soboti

V Murski Soboti je bil v soboto sestanek poverjenikov Pršernove družbe na področju soboške občine. Zal se je sestanka udeležilo le 15 od 42 poverjenikov. Na sestanku so sklenili, da bodo v Tednu knjige skušali zbrati čim več članov Pršernove družbe. Preteklo leto je bilo v soboški občini 1.606 članov, letos pa hočejo to število povečati na 3.000. Ob koncu so izvolili nov odbor Pršernove družbe. Za predsednika je bil poavno izvoljen Jože Velnar. G



Ženski pevski zbor Tovarne perila »Mura« pod vodstvom prof. Vladimira Močana

## ŠE O „USODAH“ NA RADGONSKEM ODRU

Neljubo nas je presenetil članek v zadnji številki »Pomurskega vestnika« pod naslovom: »MKUD: Stefan Cvetko na radgonskem odru.«

V želji, da bi igralci in režiser slišali tudi »drugo plat zvonca«, pisem te vrstice. Predvsem moram poudariti, da mnenje pisca nikakor ni mnenje večine Radgončanov, ki ne morejo vsega prebaviti (na žalost mnogokrat nimajo kaj).

Vse drugačne besede smo slišali od ljudi, ki so šli iz dvorane. Bile so tople in polne priznanja mladim igralcem, ki so nam dali vse več kot samo »saj so vložili v uspeh mnoge truda«. Presenetil nas je lep jezik večine nastopajočih, dobro obvladane jezikovne in kar je glavno — način, kako je režiser delo obdelal. To je za nas, »ki tako malo pokukamo v svet«, res nekaj posebnega, ampak v pozitivnem smislu.

Tema med urejevanjem scene, za katero pisec ni vedel, kaj naj v njej počne, je držala publiko v koncentraciji, da je o usodah res premišljevala, ako jih je dojela. Nemotno in doživeto so se odvijale pred nami, kakor življenje samo. S svojjo globoko človeško protislovjostjo so nas zajele, da smo jim napeto sledili kljub temu, da oče ni imel tradicionalne brade in brki in mati ne nešteto gub, kar je tako motilo »nekatero Radgončano«, ki za »usode« res niso bili zrelci — tako ali drugače, pa čeprav bi zeno ali dve usodi žrtevali, da bi bilo delo krajše in ljudje v dvorani bolj potrepljivi.

Kaj bi šele bilo, ko bi bilo delo igrano z vso staromodno kulturno, dolgimi »svetlimi« odmorji, kostumi itd. ...

Le zakaj vedno že apriori rečemo: »Nič novega! In zakaj »kušamo« sleherni novost je v kalu zatreti? Samo zato, ker nismo »današnjašnje in »moderni«, še tega ne smemo.

Milka Žerdin

## Iz življenja kulturno-prosvetnih društev

# Ovire niso nepremagljive

## O KPD „Dolinec“ iz Gančan

Nekoč je bila samo polja.

Tako se je začelo. Kot praotčija — s praeljčno igro Desetnik in sirotica. Takrat ni bilo v Gančanah, v vasi, ki je enaka vsem našim vsem po Pomurju, niti mladinskega aktivna. Zdelo se je, da se vas še ni zbudila v novo življenje.

Zbudila se je mladina, ki je želela, da najde razvedrila tudi drugod, ne samo v večernem fantovskem petju. Mladina je hotela nekaj »več«. Kaj naj bi bilo tisto »več«, se je kmalu pokazalo, ko so se posvetovali z učiteljem Sadlom in njegovo ženo Milico. Ta dva sta popolnoma razumevala mladino in ji šla na roko, kolikor

je bilo v njenih močeh. Kmalu za tem je zrasel mladinski aktiv, ki se je krepil iz dneva v dan. Zdelo se je, da se organizira in začne z delom.

V okviru mladinske organizacije je začela delovati dramska sekcija in kmalu se je pokazalo, da bo prerasla ozke meje mladinskega aktivna, ki naj bi bil predvsem politično vzgojna organizacija. V tem obdobju je dramska sekcija uprizorila tri igre in se predstavila občinstvu doma in na gostovanjih po bližnjih vaseh. Uspehi so pokazali, da je dramska sekcija sposobna samostojnega življenja in zato

je mladinska organizacija sklicala na pobudo učitelja ustanovni občini zbor. In tako je nastalo. Kulturno-prosvetno društvo »DOLINEC«. Od ustanovitve, se pravi od decembra 1956, je društvo zelo zavirljivo uspeše, saj je z danjšimi gledališkimi deli nastopilo kar tridesetkrat doma in v okolici (v Lipovcih, Beltincih, Odrancih, Turnišču in v Lipi) pod vodstvom režiserja tov. Sad ope. Razen tega je organizirala različne proslave ač na njih sodelovala. Vsako leto je sodelovala pri občinskem prazniku v Beltincih.

Kakšna dela je izbiralo za svoje nastope? Naši bi različne vrsti: od zgodovinskih iger preko dram in komedij do veselih večerov, ki igralce najbolj privabljajo, kajti z njimi pridejo v najboljši stik z občinstvom. Razmeti namreč moramo, da skoraj polovico teksta za Vesele večer pripravijo igralci z režiserjem sami in v ta del se najraje onese kritika domače vasi in njenih ljudi v obliki kronike ali napačnih šal, ki so nize iz vankanja življenja vasi. Ob pomurjkanju pripravljamo galdva za vsaki amaterski cder in nič čudnega da je od danjših gledaliških del bilo kar pet Veseh večerov.

S predstavami se je v blaginjo društva stekal denar. Čeprav ga ni bilo veliko (od trideset nastopov nekaj manj kot dvesto tisoč dinarjev), je bil dobro uporabljen za nakup najpotrebnejših stvari. Ker

društvo nima dvorane, ki bi mu služila za vaje in predstave, je bila nujna potreba po zložitvenem odru, ki bi se dal kar najhitreje in z majhnim trudom postaviti v učilnico osnovne šole, ki se zdaj mora služiti društvu kot dvorana. Zdjaj ima društvo že zložljivo oder, kulise za sobo, za gozd, za pokrajino, za mesto in druge najpotrebnejše stvari.

Za igralce, ki presenečajo s svojo voljo in poštenostjo, je društvo privedilo več častov in plesov, saj popolnoma razume, da mladi ljudje potrebujejo razvedrila. Privedilo je tudi poseben izlet na Pohorje.

KPD »Dolinec« šteje danes 35 aktivnih članov. Največji del članov predstavlja kmečki ljudje, ki kljub zaposlenosti najdejo dovolj časa za kulturno življenje na vasi. To je tudi glavni namen društva, ki hoče, da da prebivalstvu vsaj delček tistega, za kar so kmečki ljudje navadno prikrajani. Povedati moramo, da se je to KPD »Dolinec« iz Gančan posrežilo kljub vsem oviram, s katerimi se je boril in se še bori.

Če bi poznali režiserja tov. Milico Sadl, potem Dolec, Tedija, Stefko, Ferija, Micko, Mikija in še mnoge druge, bi se čudili, kako najdejo ob obilnem delu toliko volje, da lahko posredujejo drugim tisto, česar oni sami nimajo o takšni meri, kot bi si želeli.

Č. S.

## NAŠI KNJIGOTRŽCI O KNJIGAH

PRODANO NAJVEČ KNJIG ZA MLADINO — KNJIZNICE NIMAJO DENARJA ZA KNJIGE — KMEČKI LJUDJE, REDKI OBISKOVALCI KNJIGARN.

Tina NEŽIKA ORI, priložna vodja »Dobre knjige« v M. Soboti: »Po mojem mnenju so knjige za širši krog ljubiteljev knjig občutno predrage. Redno si jih nakupujejo le redki posamezniki in tudi le nekatere večje javne knjižnice. Krajev-



ni knjižnicam pa je po mojem mnenju zelo težko, ker dobivajo premalo sredstev za knjige in še to dokaj nerodno. Nekatera kulturna prosvetna društva, kot je bilo na primer pri Gradu, pa so še ta skromna sredstva, ki so jih dobila, uporabljala za druge namene (pri Gradu za ureditev kinodvorane). To po mojem mnenju ni pravilno.«

JULKA BEG —

KNJIGARNA LJUTOMER

»Zne nekaj let naše ljudske knjižnice nimajo denarja za nakup novih knjig. Teško je celo pri ljutomerski mestni knjižnici, ki ima sicer precej knjig, vendar zadnje čase kupuje od knjižnih novitet le po 1 izvod, kar je glede na potrebe knjižnice zelo malo. Okoliške knjižnice svojega knjižnega sklada ne morejo dopolniti ali obnoviti, ker izposojevalna za knjige ne zadošča za nakup novih knjig. Med leposlovnimi knjigami prodamo še največ mladinskega čtiva. Ugotavljam, da so segali prejšnja leta naši ljudje bolj po novih knjigah kot danes.«

NADA IRGOLIC —

KNJIGARNA RADGONA

»Te dni so organizirali po radgonskih podjetjih nabiralno akcijo za nakup novih knjig, ki bi jih podarili mestni knjižnici. Kolikor mi je znano, so doslej nabrali okrog 50.000 dinarjev, to bo pa najbrž tudi edini »svetlejši« trenutek tega leta pri prodaji knjig v naši knjižnici. Okoliške knjižnice — nekoliko večje so pri Vidmu, v Apačah in Radencih, kupijo le malo knjig. Podobno je s šolskimi knjižnicami. Te primaknejo kak dinar za knjige šele ob koncu leta, ko vidijo kako so gospodarili med letom s skromnimi sredstvi šolskega proračuna. Tudi pri nas prodamo največ branja za mladino, do čim ostalih knjig ljudje ne kupujejo. Sicer pa, tako pri nas kot v Ljutomeru, Lendavi in morda tudi v Murski Soboti naj bi predstavljali večino kupevc knjig kmečki ljudje. Ti pa so doslej bolj redki obiskovalci naših knjižnic.«

FRANC SKODNIK — KNJIGARNA »VESNA« LENDA

»Od knjižnic, ki kupujejo nove knjige, je še na najboljšem mestu knjižnica v Lendavi. Poleg slovenskih knjig kupujejo tudi precej madžarskih,



ki jih dobivamo iz Novega Sada. To so predvsem prevodi svetovno znanih avtorjev. Največ knjig kupijo v Lendavi uslužbenci. Prvo mesto pa zavzema pri tem mladinska literatura.«

# PRI STOLETNIKU LIPIČU V ČREŠNJEVCIH PRI GORNJI RADGONI

Ce zavijete mimo gornjeradgonske opetkarne na desno, pridete v nekaj minutah na prijazno naselje — Črešnjevcce. Tam imajo dobre črešnje in dobro vino. Vinogradniško gospodarstvo goji v zadnjem času plantazno sadjarstvo. Tam imajo zadržni dom, ki so ga preuredili v lep stanovanjski blok in še marsikaj... Prijeten kraj, ki se širi ob vznožju vinskih gor.

Posebna znamenita oseba v Črešnjevcih je znani mizarški mojster JOZE LIPIC, ki je v teh dneh slavil stoletnico. Lipiči so sploh znani mizarji v radgonski občini. Obrt gre iz roda v rod. Tudi danes poje tam žaga, žaga tretjega rodu, deda, sina in vnuka... Naš stoletnik Jože Lipič je bil rojen 29. januarja 1860 v Zabjaku pri Borahovi. V Črešnjevcih si je ustvaril domačijo pred 73 leti, ko je bil star 27 let. Solal se je v Radgoni in še danes rad kaj prebere, posebno kakšno pravljico ali zgodbo mali pravnučici Milenci, s katero sta si najboljša prijatelja. Nestrpno čaka vsak dan na časopis, ki gre najprej skoz njegove roke. Kadar bere in piše, nosi očala, sicer pa kar brez njih.

Mozak je gibčen na dahu in telesu. Je veder in celo malo šegav. Ko ga je mladec snaha podražila, češ najbolj veseli ste bili gotovo takrat, ko ste se ženili, ji je brž odgovoril: Tak si ti bila, tak sem bil tudi jaz veseli in je zamahnil z roko. »Najbolj hudo«, je nadaljeval, »pa je bilo takrat, ko mi je pogorelo. Bilo je to pred 40 leti.«

Ko smo se pozanimali za njegovo zdravje, je povedal, da je bolehal skoraj do svojega 80. leta na želodcu in na pljučih. Sedaj pa ga že 20 let nič ne boli in ima za svoja leta še kar dober tek. Sicer je živel zmerno. Nikoli ni pil več mero, pa tudi kadil je malo. Pred desetimi leti pa je kajenje (kadil je večino

ma pipo) celo opustil. Zaradi bolehanja v mladosti ga tudi k vajakom niso vzeli. Ko so leta 1941 vkorakali Nemci in so začeli ljudi seliti, je on odločno dejal: »Jaz ne grem nikam in pri tem je tudi ostalo.«

Od 1924 leta dalje je vdovec. Od štirih otrok sta živa še oba sinova, ki imata tudi že nad 60 let, medtem ko sta mu hčerki pomrli stari okrog 40 let. Njegov starejši brati so dosegli 54, 57 in 90 let. Bil je že čez 90 let, ko je še vedno delal v delavnici. Še danes rad vreče kakšna dasko po svoje, sicer pa popravljaj igračke pravnučicami Miri in Milenci.

Ko sem stoletniku k visokemu jubileju čestital, mi je stisnil roko in dejal: »Pa hvala vam za obisk in še kaj pridite.« — ika

## Novi transformator v Kokoričih

Preteklo soboto so slavili vaščani Kokorič in Berkovskih prelogov pomembno delovno zmago: otvoritev elektrike.

Vas Kokorič je bila elektrificirana že med vojno, vendar je bilo to omrežje zelo slabo in ni zadoščalo niti za razsvetljavo. Zato so se vaščani odločili, da sezidajo nov transformator. Precejšnjo vrednost so pri tem prispevali vaščani s prostovoljnim delom. Kmetijska zadruga Križevci pri Ljutomeru je dala za gradnjo nekaj cementa, Kmetijska zadruga Berkovci pa anpo. Precejšen je bil prispevek podjetja DES, ki je dalo za gradnjo transformatorja 1 milijon 500 tisoč, za daljnovod 1 milijon 800 tisoč in za nizkonapetostno omrežje 150 tisoč dinarjev.



V soboto je bil zaključen v Slatini Radencih 6-dnevni sadjarski tečaj, ki so se ga udeležili uslužbenci kmetijskih zadrug in delovodje vinogradniških gospodarstev. Na sliki vidimo udeležence pri praktičnem delu (Foto: Kovič)

## S sestanka odbora SZDL v Cezanjecih

V nedeljo je bila prva seja novega odbora SZDL v Cezanjecih pri Ljutomeru. Seji so prisostvovali tudi predstavniki drugih organizacij in društev v tem kraju ter zastopnik krajevnega odbora. Razpravljali pa so o ureditvi nekaterih komunalnih vprašanj.

Eden izmed najvažnejših problemov v tem kraju je ureditev primerne vodnjaka za šolske otroke, saj je sedanjí vodnjak na šolskem dvorišču že več let neuporaben. Razpravljali so tudi o ureditvi vodovoda, ki bi bil povezan z bazeni pod Kamenščakom, kjer je dovolj močan vodni pritisk, da bi se napajalo vse vodo-

vodno omrežje v vasi, kjer ima le malo ljudi dobro pitno vodo.

Na seji so tudi ugotavljali, da je družabno življenje v Cezanjecih zelo slabo razvito. Zato so sklenili, da bodo v bodoče prirejali s prosvetnimi društvi več družabnih prireditvev. Začeli pa bodo zbirati tudi denar za televizijski sprejemnik, ki bi ga namestili v dvorani in bi tako koristil vsem prebivalcem, ki zaradi oddaljenosti nimajo priložnosti obiskovati kinopredstave, mnogo bi pa pripomogel tudi k splošnemu izobraževanju članov. F. K.

# NESREČAM SE LAHKO IZOGNEMO

Republiška komisija\* za prometno varnost in propagando pripravlja obširen program prometne vzgoje mladine in odraslih, katerega bo izvajala preko okrajne in občinskih komisij, ki bodo predvajali: misij za prometno varnost. Državni sekretariat za notranje zadeve LRS je v ta namen pripravil več filmov o prometu, ki so bili predvajani na 7. febr. ob 8. uri v kino dvorani v Križevcih pri Ljutomeru, za mladino.

7. febr. ob 10. uri v kinodvorani v Križevcih pri Ljutomeru, za AMD, člani sindikata opetkarne, za vajensko šolo in ostale.

7. febr. ob 9. uri v VPD Veržej za gojence in osemletke.

7. febr. ob 15. uri v kino dvorani v Belčicah za AMD, kolesarski klub, kolektiv kmetijskega gospodarstva in ostale.

8. febr. ob 8. uri v Domu kulture v Ljutomeru za osemletke »Franceta Prešernas«.

8. febr. ob 10. uri v Domu kulture v Ljutomeru za osemletke »I. »Cankarjas«.

8. febr. ob 13. uri v Domu kulture v Ljutomeru za osemletke Cven in Cezanjecih.

8. febr. ob 15. uri v Domu kulture v Ljutomeru za vajensko šolo ter Kmetijsko šolo Podgradje.

8. febr. ob 19. uri v Domu kulture v Ljutomeru za sindikalne podružnice Zice, LIP, Mlekoprometa, Konfekcije, Tovarne usnja, Agroservisa, za združenje šoferjev in avtomobilstov in druge.

8. febr. ob 8. uri na osemletki Razkrižje za mladino.

8. febr. ob 11. uri na osemletki Strožja vas za mladino.

9. febr. ob 8. uri v dvorani v Lendavi za prvo izmeno osemletke Lendava in Dolga vas.

9. febr. ob 10. uri v dvorani v Lendavi za drugo izmeno osemletk

Lendava in Dolga vas.

9. febr. ob 12.15 uri v dvorani v Lendavi za člani sindikatov.

9. febr. ob 15. uri v dvorani v Lendavi za vsa podjetja, obrtne ustanove ter uslužbenice in ostale.

9. febr. ob 18. uri v dvorani »Naftee za sindikat podjetja«.

10. febr. ob 8. uri v dvorani kina »Parke v Murski Soboti za prvo izmeno obeh osemletk«.

10. febr. ob 10. uri v dvorani kina »Parke v Murski Soboti za vajensko šolo, ESS, učiteljske in gimnazije«.

10. febr. ob 13. uri v dvorani kina »Parke za drugo izmeno obeh osemletk«.

10. febr. ob 15. uri v dvorani kina »Parke za člani AMD, za JLA, avto šolo, sindikalne podružnice in ostale«.

10. febr. ob 8. uri na osemletki Tišina za mladino.

10. febr. ob 11. uri v Kmetijski šoli v Rakičanu.

10. febr. ob 15. uri na osemletki v Martjancih za mladino.

11. febr. ob 8. uri v kino dvorani v Radenci za osemletni šoli Radenci in Kapela.

11. febr. ob 11. uri v kino dvorani v Radgoni za prvo izmeno obeh osemletk.

11. febr. ob 15. uri v kinodvorani v Radgoni za drugo izmeno osemletk in vajensko šolo.

11. febr. ob 19. uri za člani AMD, združenje šoferjev in avtomobilstov ter sindikate.

11. febr. ob 13.30 uri v kino dvorani Apače za mladino in ostale.

Filmi bodo predvajani brezplačno, po navedenem razporedu. Okrajna in občinske komisije za prometno varnost vabijo vse državljane, da si jih ogledajo. Starši in šole naj pošljejo otroke k predstavam pravočasno.

# RADIJSKI PROGRAM RADIOTELEVIZIJA - LJUBLJANA od 7. do 13. februarja

## Nedelja

6.00-6.50 Za nedeljsko jutro — vmes ob — 6.05-6.10 Poročila, vremenska napoved in dnevi kolektor — 6.30 Večeri zvoke — 7.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 7.15 Reklame — 7.30 Radijski koledar in prireditve dneva — 7.35 Narodni in domači napavi — 8.00 Mladinska radijska igra — Maurice Materlinck: Sinja puca — 8.50 C. M. Weber: Concertino za klarinet in orkester — 9.50 Z glasbo v novi teden — 10.00 Še pomnite, tovarniš! — Ivan Jurac-Toškovnik: Na Svinjski planini — II. del — 10.30 Pihalni orkester p. v. Rudolfa Starčiča — 11.00 Kaleidoskop za zabavo — 11.30 Repertoar — Nace Grom: Pohorski mozaik — 12.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo I. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Obvestila in zabavna glasba — 13.30 Za našo vas — 13.45 Majhen koncert lahke glasbe — 14.15 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo II. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Reklame — 13.30 Radijski koledar in prireditve dneva — 13.35 Narodni in domači napavi — 8.00 Mladinska radijska igra — Maurice Materlinck: Sinja puca — 8.50 C. M. Weber: Concertino za klarinet in orkester — 9.50 Z glasbo v novi teden — 10.00 Še pomnite, tovarniš! — Ivan Jurac-Toškovnik: Na Svinjski planini — II. del — 10.30 Pihalni orkester p. v. Rudolfa Starčiča — 11.00 Kaleidoskop za zabavo — 11.30 Repertoar — Nace Grom: Pohorski mozaik — 12.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo I. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Obvestila in zabavna glasba — 13.30 Za našo vas — 13.45 Majhen koncert lahke glasbe — 14.15 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo II. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Reklame — 13.30 Radijski koledar in prireditve dneva — 13.35 Narodni in domači napavi — 8.00 Mladinska radijska igra — Maurice Materlinck: Sinja puca — 8.50 C. M. Weber: Concertino za klarinet in orkester — 9.50 Z glasbo v novi teden — 10.00 Še pomnite, tovarniš! — Ivan Jurac-Toškovnik: Na Svinjski planini — II. del — 10.30 Pihalni orkester p. v. Rudolfa Starčiča — 11.00 Kaleidoskop za zabavo — 11.30 Repertoar — Nace Grom: Pohorski mozaik — 12.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo I. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Obvestila in zabavna glasba — 13.30 Za našo vas — 13.45 Majhen koncert lahke glasbe — 14.15 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo II. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Reklame — 13.30 Radijski koledar in prireditve dneva — 13.35 Narodni in domači napavi — 8.00 Mladinska radijska igra — Maurice Materlinck: Sinja puca — 8.50 C. M. Weber: Concertino za klarinet in orkester — 9.50 Z glasbo v novi teden — 10.00 Še pomnite, tovarniš! — Ivan Jurac-Toškovnik: Na Svinjski planini — II. del — 10.30 Pihalni orkester p. v. Rudolfa Starčiča — 11.00 Kaleidoskop za zabavo — 11.30 Repertoar — Nace Grom: Pohorski mozaik — 12.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo I. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Obvestila in zabavna glasba — 13.30 Za našo vas — 13.45 Majhen koncert lahke glasbe — 14.15 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo II. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Reklame — 13.30 Radijski koledar in prireditve dneva — 13.35 Narodni in domači napavi — 8.00 Mladinska radijska igra — Maurice Materlinck: Sinja puca — 8.50 C. M. Weber: Concertino za klarinet in orkester — 9.50 Z glasbo v novi teden — 10.00 Še pomnite, tovarniš! — Ivan Jurac-Toškovnik: Na Svinjski planini — II. del — 10.30 Pihalni orkester p. v. Rudolfa Starčiča — 11.00 Kaleidoskop za zabavo — 11.30 Repertoar — Nace Grom: Pohorski mozaik — 12.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo I. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Obvestila in zabavna glasba — 13.30 Za našo vas — 13.45 Majhen koncert lahke glasbe — 14.15 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo II. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Reklame — 13.30 Radijski koledar in prireditve dneva — 13.35 Narodni in domači napavi — 8.00 Mladinska radijska igra — Maurice Materlinck: Sinja puca — 8.50 C. M. Weber: Concertino za klarinet in orkester — 9.50 Z glasbo v novi teden — 10.00 Še pomnite, tovarniš! — Ivan Jurac-Toškovnik: Na Svinjski planini — II. del — 10.30 Pihalni orkester p. v. Rudolfa Starčiča — 11.00 Kaleidoskop za zabavo — 11.30 Repertoar — Nace Grom: Pohorski mozaik — 12.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo I. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Obvestila in zabavna glasba — 13.30 Za našo vas — 13.45 Majhen koncert lahke glasbe — 14.15 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo II. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Reklame — 13.30 Radijski koledar in prireditve dneva — 13.35 Narodni in domači napavi — 8.00 Mladinska radijska igra — Maurice Materlinck: Sinja puca — 8.50 C. M. Weber: Concertino za klarinet in orkester — 9.50 Z glasbo v novi teden — 10.00 Še pomnite, tovarniš! — Ivan Jurac-Toškovnik: Na Svinjski planini — II. del — 10.30 Pihalni orkester p. v. Rudolfa Starčiča — 11.00 Kaleidoskop za zabavo — 11.30 Repertoar — Nace Grom: Pohorski mozaik — 12.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo I. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Obvestila in zabavna glasba — 13.30 Za našo vas — 13.45 Majhen koncert lahke glasbe — 14.15 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo II. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Reklame — 13.30 Radijski koledar in prireditve dneva — 13.35 Narodni in domači napavi — 8.00 Mladinska radijska igra — Maurice Materlinck: Sinja puca — 8.50 C. M. Weber: Concertino za klarinet in orkester — 9.50 Z glasbo v novi teden — 10.00 Še pomnite, tovarniš! — Ivan Jurac-Toškovnik: Na Svinjski planini — II. del — 10.30 Pihalni orkester p. v. Rudolfa Starčiča — 11.00 Kaleidoskop za zabavo — 11.30 Repertoar — Nace Grom: Pohorski mozaik — 12.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo I. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Obvestila in zabavna glasba — 13.30 Za našo vas — 13.45 Majhen koncert lahke glasbe — 14.15 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo II. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Reklame — 13.30 Radijski koledar in prireditve dneva — 13.35 Narodni in domači napavi — 8.00 Mladinska radijska igra — Maurice Materlinck: Sinja puca — 8.50 C. M. Weber: Concertino za klarinet in orkester — 9.50 Z glasbo v novi teden — 10.00 Še pomnite, tovarniš! — Ivan Jurac-Toškovnik: Na Svinjski planini — II. del — 10.30 Pihalni orkester p. v. Rudolfa Starčiča — 11.00 Kaleidoskop za zabavo — 11.30 Repertoar — Nace Grom: Pohorski mozaik — 12.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo I. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Obvestila in zabavna glasba — 13.30 Za našo vas — 13.45 Majhen koncert lahke glasbe — 14.15 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo II. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Reklame — 13.30 Radijski koledar in prireditve dneva — 13.35 Narodni in domači napavi — 8.00 Mladinska radijska igra — Maurice Materlinck: Sinja puca — 8.50 C. M. Weber: Concertino za klarinet in orkester — 9.50 Z glasbo v novi teden — 10.00 Še pomnite, tovarniš! — Ivan Jurac-Toškovnik: Na Svinjski planini — II. del — 10.30 Pihalni orkester p. v. Rudolfa Starčiča — 11.00 Kaleidoskop za zabavo — 11.30 Repertoar — Nace Grom: Pohorski mozaik — 12.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo I. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Obvestila in zabavna glasba — 13.30 Za našo vas — 13.45 Majhen koncert lahke glasbe — 14.15 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo II. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Reklame — 13.30 Radijski koledar in prireditve dneva — 13.35 Narodni in domači napavi — 8.00 Mladinska radijska igra — Maurice Materlinck: Sinja puca — 8.50 C. M. Weber: Concertino za klarinet in orkester — 9.50 Z glasbo v novi teden — 10.00 Še pomnite, tovarniš! — Ivan Jurac-Toškovnik: Na Svinjski planini — II. del — 10.30 Pihalni orkester p. v. Rudolfa Starčiča — 11.00 Kaleidoskop za zabavo — 11.30 Repertoar — Nace Grom: Pohorski mozaik — 12.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo I. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Obvestila in zabavna glasba — 13.30 Za našo vas — 13.45 Majhen koncert lahke glasbe — 14.15 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo II. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Reklame — 13.30 Radijski koledar in prireditve dneva — 13.35 Narodni in domači napavi — 8.00 Mladinska radijska igra — Maurice Materlinck: Sinja puca — 8.50 C. M. Weber: Concertino za klarinet in orkester — 9.50 Z glasbo v novi teden — 10.00 Še pomnite, tovarniš! — Ivan Jurac-Toškovnik: Na Svinjski planini — II. del — 10.30 Pihalni orkester p. v. Rudolfa Starčiča — 11.00 Kaleidoskop za zabavo — 11.30 Repertoar — Nace Grom: Pohorski mozaik — 12.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo I. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Obvestila in zabavna glasba — 13.30 Za našo vas — 13.45 Majhen koncert lahke glasbe — 14.15 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo II. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Reklame — 13.30 Radijski koledar in prireditve dneva — 13.35 Narodni in domači napavi — 8.00 Mladinska radijska igra — Maurice Materlinck: Sinja puca — 8.50 C. M. Weber: Concertino za klarinet in orkester — 9.50 Z glasbo v novi teden — 10.00 Še pomnite, tovarniš! — Ivan Jurac-Toškovnik: Na Svinjski planini — II. del — 10.30 Pihalni orkester p. v. Rudolfa Starčiča — 11.00 Kaleidoskop za zabavo — 11.30 Repertoar — Nace Grom: Pohorski mozaik — 12.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo I. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Obvestila in zabavna glasba — 13.30 Za našo vas — 13.45 Majhen koncert lahke glasbe — 14.15 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo II. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Reklame — 13.30 Radijski koledar in prireditve dneva — 13.35 Narodni in domači napavi — 8.00 Mladinska radijska igra — Maurice Materlinck: Sinja puca — 8.50 C. M. Weber: Concertino za klarinet in orkester — 9.50 Z glasbo v novi teden — 10.00 Še pomnite, tovarniš! — Ivan Jurac-Toškovnik: Na Svinjski planini — II. del — 10.30 Pihalni orkester p. v. Rudolfa Starčiča — 11.00 Kaleidoskop za zabavo — 11.30 Repertoar — Nace Grom: Pohorski mozaik — 12.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo I. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Obvestila in zabavna glasba — 13.30 Za našo vas — 13.45 Majhen koncert lahke glasbe — 14.15 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo II. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Reklame — 13.30 Radijski koledar in prireditve dneva — 13.35 Narodni in domači napavi — 8.00 Mladinska radijska igra — Maurice Materlinck: Sinja puca — 8.50 C. M. Weber: Concertino za klarinet in orkester — 9.50 Z glasbo v novi teden — 10.00 Še pomnite, tovarniš! — Ivan Jurac-Toškovnik: Na Svinjski planini — II. del — 10.30 Pihalni orkester p. v. Rudolfa Starčiča — 11.00 Kaleidoskop za zabavo — 11.30 Repertoar — Nace Grom: Pohorski mozaik — 12.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo I. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Obvestila in zabavna glasba — 13.30 Za našo vas — 13.45 Majhen koncert lahke glasbe — 14.15 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo II. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Reklame — 13.30 Radijski koledar in prireditve dneva — 13.35 Narodni in domači napavi — 8.00 Mladinska radijska igra — Maurice Materlinck: Sinja puca — 8.50 C. M. Weber: Concertino za klarinet in orkester — 9.50 Z glasbo v novi teden — 10.00 Še pomnite, tovarniš! — Ivan Jurac-Toškovnik: Na Svinjski planini — II. del — 10.30 Pihalni orkester p. v. Rudolfa Starčiča — 11.00 Kaleidoskop za zabavo — 11.30 Repertoar — Nace Grom: Pohorski mozaik — 12.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo I. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Obvestila in zabavna glasba — 13.30 Za našo vas — 13.45 Majhen koncert lahke glasbe — 14.15 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo II. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Reklame — 13.30 Radijski koledar in prireditve dneva — 13.35 Narodni in domači napavi — 8.00 Mladinska radijska igra — Maurice Materlinck: Sinja puca — 8.50 C. M. Weber: Concertino za klarinet in orkester — 9.50 Z glasbo v novi teden — 10.00 Še pomnite, tovarniš! — Ivan Jurac-Toškovnik: Na Svinjski planini — II. del — 10.30 Pihalni orkester p. v. Rudolfa Starčiča — 11.00 Kaleidoskop za zabavo — 11.30 Repertoar — Nace Grom: Pohorski mozaik — 12.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo I. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Obvestila in zabavna glasba — 13.30 Za našo vas — 13.45 Majhen koncert lahke glasbe — 14.15 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo II. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Reklame — 13.30 Radijski koledar in prireditve dneva — 13.35 Narodni in domači napavi — 8.00 Mladinska radijska igra — Maurice Materlinck: Sinja puca — 8.50 C. M. Weber: Concertino za klarinet in orkester — 9.50 Z glasbo v novi teden — 10.00 Še pomnite, tovarniš! — Ivan Jurac-Toškovnik: Na Svinjski planini — II. del — 10.30 Pihalni orkester p. v. Rudolfa Starčiča — 11.00 Kaleidoskop za zabavo — 11.30 Repertoar — Nace Grom: Pohorski mozaik — 12.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo I. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Obvestila in zabavna glasba — 13.30 Za našo vas — 13.45 Majhen koncert lahke glasbe — 14.15 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo II. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Reklame — 13.30 Radijski koledar in prireditve dneva — 13.35 Narodni in domači napavi — 8.00 Mladinska radijska igra — Maurice Materlinck: Sinja puca — 8.50 C. M. Weber: Concertino za klarinet in orkester — 9.50 Z glasbo v novi teden — 10.00 Še pomnite, tovarniš! — Ivan Jurac-Toškovnik: Na Svinjski planini — II. del — 10.30 Pihalni orkester p. v. Rudolfa Starčiča — 11.00 Kaleidoskop za zabavo — 11.30 Repertoar — Nace Grom: Pohorski mozaik — 12.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo I. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Obvestila in zabavna glasba — 13.30 Za našo vas — 13.45 Majhen koncert lahke glasbe — 14.15 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo II. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Reklame — 13.30 Radijski koledar in prireditve dneva — 13.35 Narodni in domači napavi — 8.00 Mladinska radijska igra — Maurice Materlinck: Sinja puca — 8.50 C. M. Weber: Concertino za klarinet in orkester — 9.50 Z glasbo v novi teden — 10.00 Še pomnite, tovarniš! — Ivan Jurac-Toškovnik: Na Svinjski planini — II. del — 10.30 Pihalni orkester p. v. Rudolfa Starčiča — 11.00 Kaleidoskop za zabavo — 11.30 Repertoar — Nace Grom: Pohorski mozaik — 12.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo I. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Obvestila in zabavna glasba — 13.30 Za našo vas — 13.45 Majhen koncert lahke glasbe — 14.15 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo II. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Reklame — 13.30 Radijski koledar in prireditve dneva — 13.35 Narodni in domači napavi — 8.00 Mladinska radijska igra — Maurice Materlinck: Sinja puca — 8.50 C. M. Weber: Concertino za klarinet in orkester — 9.50 Z glasbo v novi teden — 10.00 Še pomnite, tovarniš! — Ivan Jurac-Toškovnik: Na Svinjski planini — II. del — 10.30 Pihalni orkester p. v. Rudolfa Starčiča — 11.00 Kaleidoskop za zabavo — 11.30 Repertoar — Nace Grom: Pohorski mozaik — 12.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo I. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Obvestila in zabavna glasba — 13.30 Za našo vas — 13.45 Majhen koncert lahke glasbe — 14.15 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo II. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Reklame — 13.30 Radijski koledar in prireditve dneva — 13.35 Narodni in domači napavi — 8.00 Mladinska radijska igra — Maurice Materlinck: Sinja puca — 8.50 C. M. Weber: Concertino za klarinet in orkester — 9.50 Z glasbo v novi teden — 10.00 Še pomnite, tovarniš! — Ivan Jurac-Toškovnik: Na Svinjski planini — II. del — 10.30 Pihalni orkester p. v. Rudolfa Starčiča — 11.00 Kaleidoskop za zabavo — 11.30 Repertoar — Nace Grom: Pohorski mozaik — 12.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo I. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Obvestila in zabavna glasba — 13.30 Za našo vas — 13.45 Majhen koncert lahke glasbe — 14.15 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo II. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Reklame — 13.30 Radijski koledar in prireditve dneva — 13.35 Narodni in domači napavi — 8.00 Mladinska radijska igra — Maurice Materlinck: Sinja puca — 8.50 C. M. Weber: Concertino za klarinet in orkester — 9.50 Z glasbo v novi teden — 10.00 Še pomnite, tovarniš! — Ivan Jurac-Toškovnik: Na Svinjski planini — II. del — 10.30 Pihalni orkester p. v. Rudolfa Starčiča — 11.00 Kaleidoskop za zabavo — 11.30 Repertoar — Nace Grom: Pohorski mozaik — 12.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo I. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Obvestila in zabavna glasba — 13.30 Za našo vas — 13.45 Majhen koncert lahke glasbe — 14.15 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo II. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Reklame — 13.30 Radijski koledar in prireditve dneva — 13.35 Narodni in domači napavi — 8.00 Mladinska radijska igra — Maurice Materlinck: Sinja puca — 8.50 C. M. Weber: Concertino za klarinet in orkester — 9.50 Z glasbo v novi teden — 10.00 Še pomnite, tovarniš! — Ivan Jurac-Toškovnik: Na Svinjski planini — II. del — 10.30 Pihalni orkester p. v. Rudolfa Starčiča — 11.00 Kaleidoskop za zabavo — 11.30 Repertoar — Nace Grom: Pohorski mozaik — 12.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo I. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Obvestila in zabavna glasba — 13.30 Za našo vas — 13.45 Majhen koncert lahke glasbe — 14.15 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo II. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Reklame — 13.30 Radijski koledar in prireditve dneva — 13.35 Narodni in domači napavi — 8.00 Mladinska radijska igra — Maurice Materlinck: Sinja puca — 8.50 C. M. Weber: Concertino za klarinet in orkester — 9.50 Z glasbo v novi teden — 10.00 Še pomnite, tovarniš! — Ivan Jurac-Toškovnik: Na Svinjski planini — II. del — 10.30 Pihalni orkester p. v. Rudolfa Starčiča — 11.00 Kaleidoskop za zabavo — 11.30 Repertoar — Nace Grom: Pohorski mozaik — 12.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo I. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Obvestila in zabavna glasba — 13.30 Za našo vas — 13.45 Majhen koncert lahke glasbe — 14.15 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo II. — 13.00 Napoved časa, poročila, vremenska napoved in objava dnevnega sporeda — 13.15 Rekl

## RAZŠIRITEV STRELSKE VZGOJE

V petek je imel Občinski strelski odbor v Ljutomeru letno skupščino. Po poročilu predsednika Rudija Tomažiča so v širši razpravi nakazali potrebo po še tesnejši organizacijski povezavi odbora s posameznimi družinami ter po načrtni strelski vzgoji članov, zlasti pionirjev. Ob koncu so sklenili, da bodo začeli v kratkem s pripravami za gradnjo novega strelšča za malokalibrsko puško.

V Ljutomerski občini je lani delovalo 7 strelskih družin in 5 sekcij, ki so poleg treningov in medsebojnih tekmovanj sodelovale na 4 občinskih in dveh okrajnih tekmovanjih. Če pogledamo to, da je v strelske družine in sekcije včlanjenih skoraj 600 strelcev, je število tekmovanj v lanskem letu bilo mnogo preiz-

kušaj zdaj skorajda dovolj orožja za treninge, vendar nanj premalo pazijo.

Na skupščini so predlagali, naj bi posamezne družine in sekcije letos vzgajale tudi mlade strelce, zlasti pionirje. Tako naj bi imela vsaka družina enega ali dva inštruktorja, ki bi skrbeli za strelsko vzgojo. Za te inštruktorje bo-



ko Občinski strelski odbor je imel pri organiziranju občinskih tekmovanj precej težav zaradi neurejene notranje organizacije v posameznih družinah, kakor tudi zaradi nedelavnosti nekaterih svojih članov.

Lani so bili med najboljšimi strelci sekcije »Rudar« iz Presike, družina iz Križevca in še nekateri. Zaradi nedelavnosti so med letom morali ukiniti strelsko družino v Cezanjevcih in v Presiki.

Lani je prejel občinski strelski odbor dotacijo, s katero je nakupil več malokalibrskih in zračnih pušk. Družine imajo

do v kratkem organizirali poseben seminar, na katerem jih bodo seznanili s pravilnim streljanjem ter čiščenjem in negovanjem orožja. Sklenili so, da bodo družine organizacijsko utrdili ter jim skozi leto nudili potrebno pomoč. Sklenili so še, da bodo letos začeli s pripravami za gradnjo novega strelšča za malokalibrsko puško. Idejni načrti so že izdelani, pa tudi nekaj sredstev je že zagotovljenih. Pri gradnji bodo člani družin pomagali s prostovoljnimi delom, pa tudi okrajni strelski odbor je obljubil pomoč.

J. S.

## Z občnega zbora TVD Partizan Bogojina NOVE NALOGE

Prejšnji četrtek je imelo TVD Partizan redni letni občni zbor. Udeležba je bila bolj slaba. Razen o poročilih so razpravljali tudi o ureditvi nogometnega igrišča.

Na občnem zboru je uvodoma poročal o delu v lanskem letu predsednik društva tov. Horvat in predvsem poudaril, da bo tudi letos društvo lahko dobro delalo. Lani so z dotacijo nakupili opremo za nogomet, letos pa hočejo dotacijo uporabiti za ureditev nogometnega igrišča. Igrišče bodo urejali s prostovoljnimi delom, denar pa bodo uporabili za razne prevoze materiala. Na

igrišču bodo zgradili tudi slačilnico in sobo za razne športne rekvizite, ki so sedaj raztreseni po vasi.

Ko so ocenjevali delo društva v preteklem letu, so ugotovili, da je odbor storil vse, kar je bilo v njegovi moči, vendar pa kljub temu društvo ni bilo preveč delavno. V novi odbor so pa izvolili predvsem mlade člane.

S. M.

## Uspehi soboških igra'cev namiznega tenisa v Ravnah

Preteklo nedeljo so se soboški igralci namiznega tenisa udeležili ekipnega prvenstva Štajerske in Koroške. Iz Murske Sobotice so odšli na tekmovanje člani, mladinci in pionirji. Uspehi, ki so jih dosegli v Ravnah na Koroškem, so zadovoljivi.

Clansko ekipo so sestavljali Kovač, Vogrinčič in Roškar, mladinsko Fridrih, Roškar in Vogrinčič, pionirsko pa Lutar, Vadnal in Rituper. Člani so dosegli drugo mesto, mladinci prvo in pionirji tretje. Najboljša pri članih in mladincih sta bila Roškar in Vogrinčič, pri pionirjih pa Lutar.

Po uspehu in igri, ki so jo pokazali naši igralci, lahko sklepamo, da jim manjka predvsem tekmovalne rutine, kondicije in gotovosti. Zato je nujno, če hočemo, da se bomo povzpeli med boljše v slovenski namiznoteniški areni, organizirati več tekmovanj in bolj načrtno skrbeti predvsem za razvoj pionirjev.

Izgledi so, da bo v kratkem obiskal soboške igralce namiznega tenisa tovariš Mlakar, ki trenira igralce Fužinarja in bo imel pri nas dvodnevni trening.

Naslednjo nedeljo bo sobo-

ški Partizan organiziral občinsko prvenstvo, v drugi polovici februarja pa tudi okrajno prvenstvo. Soboški igralci se za te dve tekmovanji že resno pripravljajo.

### POUCEVANJE TEHNIKE NA OSNOVNI SOLI NA TIŠINI

Osnovna šola na Tišini je za pouk tehnike dobila dva prostora v gradu na Tišini. Poleg tega pa pomagajo pri poučevanju tehnike z obrabljenim materialom tudi nekatera podjetja. Nekatera podjetja, zlasti mariborska, šolo redno obveščajo o materialu, ki ga imajo na razpolago. Na tak način se delavnica izpopolnjuje in je skladišče polno izdelkov. Poleg strojnega in mizarskega oddelka je v načrtu še keramični oddelek, ki bo začel delovati, brž ko bo vreme primerno.

## Čestitke

Mariji Kovačič iz Kroga in Stefanu Lejku iz Tropovec, čestitamo ob poroki in jama želimo mnogo sreče na skupni življenjski poti.

Sestra Cveta z družino

## Tedenski KOLENDAR

Petek, 5. febr. — Agata Sobota, 6. febr. — Dora Nedelja, 7. febr. — Ksenija Ponedeljek, 8. febr. — Janez Torek, 9. febr. — Polona Sreda, 10. febr. — Dušan Četrtek, 11. febr. — Zvezdana

## RADIO M. SOBOTA

Sobota, 6. febr. 1960: ob 17.00: Obvestila, objave in reklame; ob 17.10: »Zeleli ste, poslušajte«.

Nedelja, 7. febr. 1960: ob 12.00: Pogovor z volivci, lokalna poročila, obvestila in reklame; ob 12.15: Oddaja v madžarskem jeziku; ob 12.40: »Zeleli ste, poslušajte«.

Torek, 9. febr. 1960: ob 17.00: Lokalna poročila, obvestila, objave in reklame; ob 17.15: Oddaja v madžarskem jeziku; ob 17.30: »Zeleli ste, poslušajte«.

Četrtek, 11. febr. 1960: ob 17.00: Lokalna poročila, obvestila, objave in reklame; ob 17.15: Oddaja v madžarskem jeziku; ob 17.25: »Zeleli ste, poslušajte«.

Radio M. Sobota prenaša dnevno spored RTV Ljubljana od 5. do 9. ure in od 15. do 23.10. ure. Ob nedeljah in praznikih pa od 6. do 23.10. ure.

## VOĐSTVA SINDIKALNIH PODRUŽNIC,

ki še nimajo v svojih kolektivih poverjenikov Prešernove družbe

### V ABIMO

da čimprej izberejo prizadevne člane, ki bi bili voljni posredovati delovnim ljudem najbolj cenene in kvalitetne izdelke Prešernove družbe. Njihove naslove pošiljajte upravi v Ljubljano, Erjavčeva c. 14/a.

### ZAHVALA

Namesto venca za pokojnim VIKTORJEM KUKOVCEM IN MATKOM SERSEKOM

je podaril za slepe v Pomurju tov. Skrajnar Janez, slaščičar v Ljutomeru 2.000 din. Mlekopromet v M. Soboti namesto venca za pokojnim članom sindikata pri Mlekoprometu pa 2.000 din.

Hvala!

# Mali OGLASI

HISO z gospodarskim poslojem, ta koj vseljivo pri Veliki Nedelji, ugodno prodam. Jože Petek, Jadranska 9, Ptuj. M-93

KUHINJSKO kredenco, dobro ohranjeno, ugodno prodam. Osman Sunje, Grajska 15 (blok), Murska Sobota. M-94

ROKAVICO USNJENO, črne barve, novo, sem izgubil od Skakovca do M. Sobotice. Najditega prosim, da jo vrne proti nagradi. Ernest Kečar, Skakovci št. 15, p. Cankova. M-95

SPALNICO IZ TRDEGA-LESA — mahagoni, dobro ohranjeno, ugodno prodam. Informacije: Stefana Kovača 27, M. Sobota. M-96

GOSPODINJSKO pomočnico sprejem s 15. februarjem 1960. Plača po dogovoru. Naslov v upravi lista. M-97

HISO z majhnim posestvom, gospodarskim poslojem in brajdami na lepi legi ob glavni cesti, prodam. Naslov v upravi lista. M-98

SLAMOREZNIČO na motorni pogon, z ventilatorjem, prodam. Stefan Barbačič, Lončarovi št. 14, p. Križevci v Prekmurju. M-101

STEDILNIK »GORAN«, dobro ohranjen, skoraj nov, ugodno prodam. Naslov v upravi lista. M-102

SPALNICO UGODNO PRODAM. Ribič, Stefana Kovača št. 27, Murska Sobota. M-103

5 ha POSESTVA ob glavni cesti Cankovec-Ormož, elektrificirano, 10 minut od železniške postaje, prodam. Marija Trstenjak, Obrež 59, p. Središče ob Dravi. M-104

HISO Z GOSPODARSKIM POSLOJEM (elek. luč), 4 ha zemlje vseh kultur, 8 minut od glavne ceste, prodam. Matevž Fras, Sovjak 6, Trnovska vas, Slov. gorice. M-105

KMETIJSKEGA TEHNIKA živinorejca, traktorista ter več poljedelskih delavcev, stalnih ali sezonskih, sprejme Kmetijsko posestvo Skofja Loka. M-107

## KINO

MURSKA SOBOTA — od 5.—7. februarja ameriški barvni film: »Zlato v džungli«; od 8.—9. febr. italijanski film: »Slamnat moč«; od 10. do 11. febr. italijanski film: »Postopačič«.

GORNJA RADGONA — od 6.—7. februarja ameriški barvni kinema-skopski film: »Osvajalec«; 10. februarja madžarski film: »Nedeljska romanca«.

LENDAVA — od 5.—7. febr. ameriški film: »Tri ure do umora«; od 9.—10. febr. angleški film: »Povest o dveh mestih«.

KRIŽEVCI PRI LJUT. — od 6.—7. febr. češki barvni film: »Dobri vojak Svejke — I. del«; 10. febr. francoski film: »Krojač za dame«.

LJUTOMER — od 6.—7. febr. italijanski vsta vision film: »Bele noči«; od 10.—11. febr. italijanski film: »Zna dnevas«.

SLATINA RADENCI — od 6.—7. februarja ameriški barvni film: »Belo pero«; 11. febr. jugoslovanski film: »Kala«.

VIDEM OB SČAVNICI — od 6.—7. februarja jugoslovanski film: »Svojega telesa gospodar«.

VELIKA POLANA — 7. febr. »Sedem nevest za sedem bratov«.

### SPREJMEMO VEČJE ŠTEVILO NEKVALIFICIRANIH DELAVCEV (moški in ženske)

Plača po tarifnem pravilniku. Interesenti naj se javijo v pisarni opekarne od 7. do 14. ure.

OPEKARNA PUCONCI

### VABILO

Klub prekmurskih akademikov vabi vse študente Prekmurja na sestanek, ki bo 10. februarja ob 9. uri v hotelu »ZVEZDA« M. Soboti.

## SOCIALNO ZAVAROVANJE

### SKLEPI SKUPŠČINE

Skupščina Okrajnega zavoda za socialno zavarovanje Murska Sobota je na svojem zadnjem zasedanju 12. januarja 1960 po obširni razpravi sprejela naslednje sklepe:

1. Da bi bili zavarovanci sproti obveščeni o delu samoupravnega organa fendo socialnega zavarovanja in o problemih, ki jih ta organ rešuje, morajo člani skupščine vsaj dvakrat letno imeti z zavarovanci sestanke. Po mnenju skupščine bo delo članov skupščine med zavarovanci najuspešnejše preko sindikalnih organizacij v gospodarskih organizacijah, ustanovah itd. Zaradi tega prosimo vodstva sindikalnih organizacij, da na svojih sestankih razpravljajo tudi o socialnem zavarovanju, da na take sestanke vabijo člane skupščine z njihovega območja in da članom skupščine pri njihovem delu tudi pomagajo.

2. Potrebno je pooblastiti posamezne gospodarske organizacije, ustanove in druge delodajalce za izplačevanje določenih dajatev iz zdravstvenega zavarovanja, predvsem nadomestilo plače. S tem omogočimo bolnim zavarovancem, da dobijo enako kakor ostali zavarovanci svoje prejemke. Pri posameznih vodstvih gospodarskih organizacij je še čutili določen odpor, ker vse skupaj gledajo samo skozi prizmo dela, ki nastane s tem za gospodarsko organizacijo, ne pa iz tega, kakšne koristi bi s tem dobili pri njih zaposleni zavarovanci. Po skrbni analizi ne bo težko dokazati, da se to izplača tudi za gospodarsko organizacijo, če seštejemo vse zamujene ure, ki jih zavarovanci porabijo za uveljavljanje svojih pravic iz socialnega zavarovanja, predvsem pa s tem omogočimo tudi bolnim zavarovancem, da pridejo do svojih sredstev za preživljanje pravočasno.

Ze samo zaradi tega imajo zavarovanci vso pravico zahtevati od vodstev podjetij, da v njihovem kolektivu to službo organizirajo. Pri tem pa imajo važno vlogo tudi sindikalne organizacije, saj imajo v svojih programih tudi skrb za človeka in to je ena izmed oblik skrbi za človeka. Zaradi tega prosimo vse sindikalne organizacije, da temu problemu posvetijo večjo skrb kakor doslej.

(Se nadaljuje)

Okrajni zavod za socialno zavarovanje Murska Sobota

Večje število delavcev, ki se lahko priučijo v zidarski stroki, sprejmemo. Prav tako tudi potrebujemo

## ZIDARJE IN TESARJE

Vsa dela se izvajajo po učinku. Hrana in samsko stanovanje je zagotovljeno. Gradbišča so v Ljubljani.

### SPREJME GRADBENO PODJETJE »GRADITELJ«

Ljubljana, Šmartinska c. 64/b

### KMETIJSKO GOSPODARSTVO RAKICAN

razpisuje delovno mesto

TRGOVSKEGA VAJENCA

za prodajalno sadja in zelenjave v Murski Soboti. Nastop dela s 1. marcem 1960. Prošnje poslati najpozneje do 15. febr.

Pogoj: Uspešno končana osemletka.

### UPRAVNI ODBOR MIZARKEGA PODJETJA »OPREMA« MURSKA SOBOTA

razpisuje naslednja delovna mesta:

1. KOMERCIJALNI VODJA — NABAVNO PRODAJNI REFERENT
2. OBRATOVODJA MIZARSTVA
3. OBRATOVODJA OBRATA ZA IZDELOVANJE ZABOJEV
4. RACUNOVODJA
5. FINANČNI KNJIGOVODJA
6. BLAGA INIČARKA
7. SKLADIŠČNIK

Pogoji so sledeči: pod 1. visokvalificirani delavec mizarske stroke ali uslužbenec z večletno prakso v komercialnih poslih, predvsem pa v lesni stroki. Pod 2. in 3. točko visokvalificirani delavec mizarske stroke s 3-letno prakso. Pod 4. točko srednja strokovna izobrazba s 5-letno prakso v vodenju knjigovodstva. Pod 5. točko srednja strokovna izobrazba s 3-letno prakso v finančnem knjigovodstvu. Pod 6. in 7. točko nepopolna srednja šola z nekaj let prakse. Rok prijave je do 10. februarja 1960.

### GRADBENO PODJETJE »ZIDAR« MURSKA SOBOTA

razpisuje delovno mesto

ADMINISTRATORJA-KE

Nastop službe takoj. Plača po tarifnem pravilniku podjetja. Prijave poslati do 10. februarja na upravo podjetja.

### TRGOVSKO PODJETJE »ZARJA« LJUTOMER

sprejme v službo

## SALDOKONTISTA

večjega tudi drugih poslov

Pogoj: srednja strokovna izobrazba, lahko začetnik z veseljem do knjigovodskih del.

Nastop službe možen takoj ali najkasneje do 1. marca 1960.

Plača po tarifnem pravilniku. Pismene ponudbe z dokazili o dosedanjem službovanju in strokovni izobrazbi pošljite na naslov: Trgovsko podjetje »ZARJA« LJUTOMER

### KLUB PREKMURSKIH AKADEMIKOV PRIREDI

15. febr. 1960 ob 19.30 uri v vseh prostorih hotela »ZVEZDA«

### TRADICIONALNI VI. AKADEMSKI PLES

pod pokroviteljstvom kolektiva CZP »POMURSKI TISK«.

Igra orkester BARANJA, poje JELKA CVETEŽAR.

Brucovanje, bar z odličnim malim ansambлом iz Ljubljane.

Vstopnice v prodaji v kiosku Jugoslovanske loterije.

Vljudno Vas vabimo na

# TRADICIONALNI PLES NOGOMETNEGA KLUBA »SOBOTA«

ki bo v soboto, dne 6. februarja 1960 v vseh prostorih hotela »ZVEZDA«

IGRA ANSAMBEL „POTEPUHI“ IZ LJUBLJANE

— Marelice in breskve v goricah so se obarvale. Kakor veliki šopki nihajo veje v vetriču, češnje ob kočah odpirajo prve cvetove, trava je pričela zeleneti. Sonce je visoko nad hribom in pripeka, kot da bi bil že maj ali prvi dnevi junija, ko je človeku še v senci vroče.

Burgl ni pomnil take pomladi. Zdelo se mu je, da tisti, ki nekje zgoraj vse ureja, hoče potolažiti ljudi zaradi žalosti, ki jo prizadevajo drug drugemu. Drozgu so ravno včeraj poslali pisanje, naj se njegova deklina odloči, ali bo delala na državnem ali pa sploh ne bo delala, ker posestvo potrebuje ljudi za delo in bo sprejel v svoje hiše družine, ki bodo rade delale. Drozgovka se je razjokala; Drozg je ves dan molčal, deklina pa se je odpravila od doma, da ne bi poslušala prigovarjanja starih, naj vendar hodi redno delat na državno, da bodo lahko ostali v hiši, saj živa ne moreta v zemljo, kdo drugi pa jih starih in slabotnih tudi ne bo vzel pod streho.

V dolini so orali. Kmetje so stopali za plugi spočiti, vendar nekam medli zaradi vročega sonca, ki je neusmiljeno pripekalo, a se mu še niso privadili. Letos je na polju oral tudi traktor. Sopihal je od ozare do ozare in ni potreboval počitka kot konji in voli. Traktorist je sedel na svojem sedežu in skrbel, da so bile brazde globoke in ravne. Motor je ropotal. Kmetje so ga poslušali z nejevoljo, delavci državnega posestva pa so bili ponosni na motorizacijo, ki bo namesto njih opravljala delo.

Burgl je zamahnil z rovnico. Kopal je svojo njivico. Ej, če bi imel njivo spodaj, kjer orjejo s traktorji, pa bi lahko rekel, da je njiva njegova, potem bi zamahnil bolj veselo. Vedno si je želel njivico v dolini, rodovitno za pšenico in krompir, pa še za buče, da bi bilo pozimi olja za fižol. Človek si vedno nečesa želi in nikdar vsega ne doseže. Ampak pokojnina kljub temu ne bi zamenjal za njivo v dolini. Zemlja je radodarna in skopa ob enem, denar, ki mu ga pošilja država, pa je vedno enak.

Zavihal si je rokave. Z gnoja, raztresenega po njivici, so puhtele drobne meglice. Anika je bila rekla, da je škoda, ker se bo gnoj na njivi sušil, a sproti ga tudi ni mogel nositi. Sam je tako prinesel le nekaj košev, drugo so nanosile deklina po delu na državnem.

Vsako pomlad koplje na tem koščku zemlje, nešteto krat je že preobrnil lapornato prst, jo premešal z gnojem, a njiva je vedno enaka. Če je suša, ne vrača truda.

Pred leti je pogledal globlje v njena nedra. Za kočjo na hribu je hotel izkopati vodnjak. Zemljo iz rova je Anika vlačila najprej v kočari, pozneje sta si sposedila skripec. Kopal je globlje in globlje. Stal je v temnem prostoru, podprtem s hlodi. Kdaj pa kdaj je pogledal kvišku. Tedaj se je zadel sam sebi neizmerno majhen. Ko je vodnjak ostal suh in ni bilo nobenih zna-

# NAŠA ZGODBA

oblasti niso po volji. Če mu ne bi dajali pokojnine, bi mogoče mislil o tej oblasti tako kot Drozg, a zdaj do tega ni imel pravice, čeprav si včasih ni bil na jasnem o teh stvareh, ali so slabe ali dobre.

Navsezadnje pa je bilo tako, da je ta košček zemlje še vedno imel, tudi iz kočje ga niso podili.

V cvetovih so brenčale čebele, obletavale rožnate breskvine in marelične krošnje, jih zapraševale in nabirale med. Težko obložene so za trenutek počivale, utripale s krili, nato so poletele dalje.

»Tako vedno nadaljujemo svoja pota tudi ljudje,« si je rekel Burgl, ki je opazoval čebele in občudoval njihovo vztrajnost.

»Nadaljujemo jih. Zemlja pa je vedno enaka.«

Zemlja je bila enaka tudi popoldne, ko sta kopala z Aniko.

Na nebu sonce, na njivici ob gozdu dvojce sključenih postav, ki rjeta v zemljo, molčita, obračata prst in mislita na tisto, kar bi moralo zrasti in poplačati trud. Ali bo zrastle?

Zenino drobno telo se prilagaja ritmu njegovega kopanja. Rada bi opravila toliko kot on. Pa so njene roke še šibkejšee kot njegove, njen obraz še bolj zguban kot njegov in ob močnejših zamahih se ji noge opotekajo. Te noge so polne žilnatih vozlov. Anika jih ima od otrok in od nešteti bremen, ki jih je nosila v hrib.

Trkljajo se grudice po strmini. Kopačema je žal vsakega prgišča prsti. Sonce je razlito po njima. Njemu drsijo potne kaplje po čelu in licih, nabirajo se na razbrzdanem vratu.

Preplašena kot zajček je obstala pod češnjo Lojzika Stefica. Bleda ročice je iztegovala k drevesu, da bi utrgala cvet. Ni ga dosegla, čeprav se je vzpenjala in hotela biti velika.

»Stefica!«

Dekletce prestraši dedkov glas. Obstane in seslja prst.

»Češnje niso naše. Pa tudi škoda je trgati cvetje. Pusti jih, da bodo dozorele. Pridi rajši sem.«

## ZEMLJA JE VEDNO ENAKA

JANEZ ŠVAJNCER

menj, da bo našel vodo, je nehal kopati. Ves trud je bil zaman. Bilo je tako kot pri Drozgu, ki je vse življenje delal in je imel zdaj na koncu komaj toliko kot ob rojstvu. Naj je razmišljal o čemerkoli, misel na soseda se mu je vedno vračala. Ampak on mu ni mogel pomagati, njega niso poslušali niti takrat, ko je bil mlad. Kdo bi se zdaj zmenil za starca in za to, kar se zdi temu starcu prav in kaj narobe.

Pod goricami je počasi prihajala Anika. Prinašala je južino. Okraski na okorni kočari naj bi predstavljali vrtnice, pa so bili podobni krvavemu, zbledelemu madežu na siromašni obleki.

»Prinesla sem ti južino. Mislim, da bi sedel in založil.«

Roki sta se mu prepletli na toporišču težke rovnice.

»Lep kos si že obrnil.«

»Mudi se. Če bomo čakali, bo zemlja trda. Za ta čas sonce preveč žge.«

Utihnila sta in se za hip zazrla v dolino. Kopala se je v soncu, posejana z vasmi, v tej zgodnji pomladi nemirnejša kot po navadi. Delavci z modrikastimi predpasniki so sejali, brnali, ženske z dolgimi krili in dekleta s pisanimi rutami, vse to je dajalo videz nečesa živahnega, nekega življenja, ki se je lahko razmahnilo samo tam doli, kjer je več prostora in ljudje niso utrujeni od hoje navkreber in navzdol.

»Spodaj so tudi že začeli,« je rekla ona.

»Na državnem orjejo s traktorjem.«

»Orjejo. Dekline so tudi tam. Pepa je rekla, da si bodo pomagali s stroji, ker je delavcev premalo.«

»Traktor orje hitro.«

»Vse je drugače kot nekoč, ko sva pričela kopati na tem hribu. Če se spomnim, koliko sva prestala!«

»Prestala sva, Anika.«

»Pravijo, da bo posestvo vzelo delavcem obhšnice, ker delajo preveč pri hišah in premalo na skupnem. Dekline sem sinoči vprašala o tem, pa niso nič vedele. Če misliš, da bodo res vzele, potem bi bilo bolje pustiti njivo tako, neobdelano.«

»Če bodo vzeli njive drugim, naše ne bodo. Saj je ne morejo orati.«

»Tako pač pravijo. Človek nikdar ne more zaspati brez skrbi. Odkar se je enainštiridesetega začela vojna, je vedno kaj novega.«

»Ne bodo vzeli,« je ponovil Burgl, potlej si je pogrnul suk-njič in sedel, da bi južinal. »Ljudje govorijo več, kot je res. To je zato, ker kmetje ne marajo državnega, ki je nastalo iz gosposke in tudi iz njihove zemlje, državnici pa se tudi ne pulijo za to, da bi z vaščani postali prijatelji.«

Anika je na njivi izpulila fiziološke, ki so ostale tam še od jeseni. Znosila jih je na kup in se nato oddaljila po pobočju. Na roko si je obesila staro kočaro.

Burgl je pričel novo vrsto, kopal je in obračal prst, iz katere je puhtela vlaga. Oprezal je za bramrni in jih pobijal, vmes pa si je vedno porosteje brisal znoj s čela.

Ko je zazvonilo popoldne, si je zbral hrbet, se naslonil na toporišče in se odkril. Ali iz navade ali zaradi pobožnosti. Morda predvsem iz navade. Kot otroka so ga učili moliti in se odkrivati, kadar je zavzovalo, pozneje je vse to ponavljal. Kolikokrat se je odkrival, ne da bi mislil na boga in molitve. Doma so molili pred jedjo, v postu pa zvečer še rožni venec. »Danes živijo ljudje brez molitve laže, kot so prej z molitvijo,« mu je pred dnevi zabrusila Pepa, on pa ni rekel ničesar. Čemu bi se prepiral z dekletci, one naj delajo po svoje, on pa se bo držal starega.

Vedel je, da na državnem vese niso imeli posebno v časti. Če se je za kakšno delo zelo mudilo, so delali tudi ob nedeljah. Ženskam, ki so se bale zaradi greha, je direktor govoril, da boza in greha ni, pa če bi bil tudi bog, si ne bi izmislil greha, ker ne bi imel časa misliti na kakšne malavčnosti, zlasti še ne na to, kdo bo ob nedeljah ležal in kdo opravil njuno delo.

Tudi Nemci med vojno niso imeli boza. Žurnika so pregnali na Habsko, tisti, ki so prej radi zahačali v cerkev, pa so Nemcem kljub temu služili in nekateri so si gospodarsko opomogli. Čelo kmetije so sprejemali nakaznice za kruh, z moka, ki je bila poceni, so potem krmili svinje. Njegovi družini niso dali kart za kruh, ker so rekli, da niso čista rasa. On ni vedel kaj je to rasa, šele dekleta so mu pozneje povedala, da so Nemci delili ljudi na rase in da so jih zaradi teh stvari tudi pobijali.

Zdaj Nemcev ni bilo več. Nova oblast si je zdaj pisala nove zakone. Ljudje so imeli radi ali pa je niso marali. Vsi ne bodo nikdar zadovoljni, je menil Burgl, a pravzaprav tudi sam ni vedel, če je zadovoljen ali pa mu nekatere stvari te nove

Anika zagovarja dekletce: »Naj se igra. Škode ne more napraviti, ker je premajhna.«

Burgl ni odgovoril ženi. Prav ima, naj se otrok igra, saj je vedno tako sam, kot so bile same njune deklina, ko so bile še majhne. Prva leta po vojni so sicer govorili, da bo oblast za viničarske otroke uredila nekakšen dom, v katerega bodo hodili vsak dan, ko bodo starši delali na kmečkem in državnem, pužneje pa iz tega ni bilo nič. Ni bilo denarja za tisto reč. Tisti na občini bi morali vedeti že prej, da ne bo denarja. Pa so le obljubljali.

Stefica se je spuščala po pobočju in mislila na češnje. Kako rada jih zobjel! Obeša si jih na ušesa, pozvanja z njimi in nato si jih tlačil v usta, ki postanejo sladka in rdeča.

Kopača gledata predse, rovnici hrestata po laporju. Burgl pa v mislih potuje nazaj, ko je bil sam tak drobiž, kot je zdaj Stefica. Drevesa in trava in kamenje na hribu, vse je bilo njegovo. Skakal je čez vzpetine, se kobalil po strmini in nekajkrat zajezdil sleme na hlevu. Z jagneda je opazoval kopače v vinogradu. Med njimi sta bila oče in mati. Kolikokrat si je želel, da bi poklical mater, ji rekel, naj pride domov, ker je on lačen, a je vedel, da tega ne sme, ker gospodarjevim ne bi bilo prav, če bi motil mater pri delu.

Neke pomladi je vihar odlomil jagnedu vrh. Drevo se je pričelo sušiti. Oče in mati sta ga podžagala in podrla. Ko je padlo, je zajčalo, kot da bi umiral človek. Bilo mu je hudo, zdelo se mu je, da so mu vzeli nekaj, kar je bilo samo njegovo. Za njegovo žalost se niso zmenili.

Stefica je obstala pod goricami. Lovi metulja. Padla je. Vsa je umazana od zemlje. Gre ji na jok.

»Ne joči, no, saj ni vredno,« ji kliče Anika. Dekletce jo gleda z velikimi očmi in ne upa zajokati. Če bi bila blizu njena mama, potem bi zbežala k njej, se ji skrila v predpasnik in jokala, jokala. A njena mama vsak dan odide na delo. Stefica ostaja pri dedku in babici ali pa je zaprta v sobo in ve, da ne sme jokati.

Metulj je obsedel na visokem kolu. Ne bo ga ujela.

Dedek in babica kopljeta, grude se trkljajo navzdol, hrib pa diši po sveže prekopani zemlji. Tudi Stefica že pozna ta vonj, čeprav je še majhna.

»Dovolj je za danes. Nehajva, Anika.«

Hvaležno se je ozrla na moža. Poslednjič sta zamahnila, nato sta otrešla blato s čevljev in se odpravila. Poklicala sta Stefico. Ko so šli mimo češnje, je Burgl utrgal otroku cvetočo vejico. Stefica je vriskala od veselja. Dedek in babica sta se spogledala, Burgl pa je tiho rekel: »Naj ima otrok veselje.«

Ko so se zvečer deklina vrnile in so sediti k večerji, so se pogovarjali o Drozgu. Pepa je nekje slišala, da bi se v Drozgovo kočjo rad selil cestar. Mladi je pripeljal nevesno v hišo, postalo jim je tesno, pa tudi ne razumejo se najbolje in stara bi se rada umaknila. Burglu ni šlo v glavo, kako je mogoče, da si je cestar izbral ravno Drozgovo kočjo, ki je najbolj trhla in potrebna popravila.

Dekline očetove skrbi za Drozga niso razumele. Bil je star človek, poznale so ga, a ni se jim niti smilil niti mu niso želele, da bi se moral seliti. Same so se že nekako trgale z brega, Lojzika je nekoč celo omenila, da bi bilo pametno, če bi se preselili bliže k cesu. Morda bi potlej celo Lojz večkrat prišel k hiši, ker bi ne imel tako daleč do nje in otroka.

Pepa je pospravila mizo. Anika ji je pomagala. Lojzika je odnesla Stefico v posteljo. Odkar se je oče preselil v hiško, je otrok spal pri babici. Pepa je spala sama, Lojzika in Anica sta si delili posteljo. Poleti sta spali na skednju.

Burgl je ležal v čumnati. Zopet ni mogel zaspati. Zameril je cestarju, ker se mu niso smilila Drozgova leta, ki jih je prebil na tem hribu, pa tudi državnim je zameril, ker hočejo enega starca postaviti na cesto zato, da bodo v kočjo lahko vzeli drugoga. Cestarjev mlajši sin tako ne bo ostal doma, saj je že lani hotel v mesto, pa ga je mati pregovorila, naj ostane še za kakšno leto, da bo doma v pomoč, ker sta ona in oče že stara.

Kakšna pravica je vendar to, ki tako različno deli kruh s romakom, je razmišljal stari. Še vedno si ni bil na jasnem, če so se časi za reveže izboljšali ali je za nekatere morda celo slabše, kot je bilo nekoč, ko so imeli vso zemljo kmetje in gosпода.

Hčere so pravile, da kmetje na veliko kupujejo mestno pištivo, da je Rojko kupil radio in tudi drugi kmetje so že imeli tiste škatle, ki govorijo in poje. Torej kmetom ne more iti slabše, kot jim je šlo pred vojno, ko so komaj plačevali davke in so bili le redki brez dolga. Tudi elektriko so si nape-ljali po vsej vasi.

Kdo na hribu ima škatlo, ki govori in poje? Kdo bi si lahko nape-ljal elektriko? Pepa sicer pravi, da jo bodo nape-ljali državni, toda Pepa verjame vse, kar sliši v pisarni, čeprav pozneje ni vse tako, kot je slišala.

Pa tudi razdelitev dela na državnem se mu ni zdela pametna. Preveč so imeli safarjev, ki so jim pravili zdaj brigadirji, ti pa niso prišli ne za motiko in ne za gnojne vile, a zaslužili so več kot oni, ki so kosili, sejali in kopali. Pepa je zagovarjala to, češ da posestvo mora imeti brigadirje zaradi tistih nekaj lenuhov, ki delajo samo takrat, kadar jih kdo gleda. Če jih nihče ne vidi, postavajo. Nekateri so pač še vedno stari viničarji, ki so jih priganjali k delu, a nazadnje jim je bilo vseeno, koliko je zrastle na gospodarjevem gruntu, ker tako od tega niso ničesar imeli. Na državnem vsi živijo od pridelka, zato mora biti pridelek tudi nekaj vreden.

Burgl je zaspal z misljo, da je za te nove reči res že star, a miru mu kljub temu ne bodo dale, ker so segle na hrib, kjer od zdavnaj živi in živijo njegovi sosede. Razen tega je dobil pokojnino, pa bi pravzaprav že zaradi tega moral biti zanje in jih zagovarjati, četudi ni vse tako, kot bi moralo biti.

Janka Bril:

## On živi

(Beležka o piscu: Janka Bril sodi med mlajšo generacijo sovjetskih piscev-prozaistov. Piše zgodbe iz življenja Belorusije med okupacijo in iz sodobnega življenja.)

V pozni jeseni 1943 je na eni izmed najmirnejših relacij beloruske železniške proge zletel o zrak nemški vojaški transport.

En dan kasneje je nemška kaznjska ekspedicija v vlažnem hladnem jutru obkrožila vas, ki je bila najbližja mestu katastrofe. Zandarji o celadah, ogrjeni s šatorskimi krili in domači izdajalci-policaji v mokrih črnih plaščih so se pripeljali iz okrajnega središča na petih tovornih avtomobilih. Vas je bila veška, vendar jim je šlo od rok, da so z njo hitro obračunali. Kot se je zdelo pozneje, sta ostala pri žoljenju samo dva vaščana, in sicer deček, ki se je skrival v grmozje za skednji, in ded, ki je prenočil pri sorodniku v oddaljeni vasi. Vse vaščane so segnali v tisti del vasi, kjer je bila ogromna stara šupa za seno, edino, kar je preostalo od kolhoznega posestva.

Poveljnik kaznjske ekspedicije je ugotovil, da bi trajalo dolgo, če bi »bandite« prisilili, da bi si izkopali jama. Mnogo laže bi jih bilo sežgati v tej šupi. Medtem ko so njegovi podrejeni seganjali vaščane skozi troje vrat lesenzgradb, je poveljnik stal ob strani, na hribčku, in se nejevoljno mrščil ob zaglušujočem joku in opitju...

Ob njem se je zaradi vlažnega jutra razburjala mlada tolmачica, brez kaplje krvi v obrazu.

— Hitro bomo končali to svinjarijo in potem bomo, gospodična Vera, odšli domov. Zopet bo toplo... O, da!

Bitje v usnjenem plaščku in zavito v belo ruto je skrenžilo obraz v nekakšen službeno-intimen nasmeh.

Tako bi bilo vse kakor običajno ob takih ekspedicijah, toda v trenutku, ko je pogledal na gomilo žrtev, je poveljnik opazil znan obraz. Človek se je skupaj z drugimi bližal stranskemu vходу.

— Od kod ga poznam?... O, to je vendar zidar peči. Recite, gospodična Vera, naj ga privedejo semkaj.

Privedli so zidarja.

— Bist du doch auch hier, mein lieber Kerl? — se je zasmejal poveljnik. Starec ni razumel. Gotovo ni niti slišal vprašanja. Bled, brez pokrivala na plešasti glavi, neobrit, v nekakšnih sivih cunjah, je togo pogledal Nemca in molčal. Le njegove brezkrone ustnice so se gibale, kot da bi hotel, a niso mogle spregovoriti.

Ta tih starec je bil pri poveljniku zidal peči. Vsako jutro, pet dni zaporedoma, ga je dežurni orožnik preiskal in vedno z zadovoljstvom našel v njegovih žepih vedno isto kresilo, tobak in košček črnega kruha. Peči so bile izredne. Kuhar je hvalil štedilnik, a gospodar belo zidano holandsko peč.

Malo je manjkalo, da ni rekel — ahi, ko se je spomnil gladke peči in prijetne toplote.

— Recite mu, gospodična Vera, da ne bo sežgan. Vprašajte ga, ali hoče še živeti.

— Gospod poveljnik pravi, da vi, oče, še lahko živite. Hočete?

Zidar je samo zganil brezkrone ustnice.

— In recite mu... Vprašajte ga, koga ima tam.

— Gospod poveljnik vprašuje: koga imate tam? Tam v šupi?

— Tam je... moja... žena...

— Pravi, da ima tam ženo.

— Recite mu, da tudi njegova žena ne bo zgorela. Lahko jo odvede od tam.

— Gospod poveljnik pravi, da Frau... da lahko odvedete svojo ženo od tam.

Brezkrone ustnice med sivimi kocinami se zopet zganejo:

— Tam je tudi hčerka... z majhnimi otroki...

— On pravi, da je tam tudi hčerka z otroki.

— O! Morda še kdo?!

— Gospod poveljnik je že nejevoljen. Vprašuje: koga imate še tam?

— Gospod poveljnik se že jezi. Vprašal je: koga imate še tam?

— Reci mu... tam so sosede, ... a ti mu reci, da so sorodniki.

— Pravi, da ima tam polno sosedov in prijateljev.

— Sosede? Es ist aber mas zu zahlen... Da ne želi, da mu dam svo bando? Vprašajte ga zadnjič: kaj sploh hoče norec?

— Gospod poveljnik se jezi. Oče, ne delajte se neumnega, ako hočete ostati pri življenju. Sedaj bodo zažgali šupo. On pravi, da bi vi gotovo hoteli odvesti od tam svo bando.

Pod sivimi obrmi so končno oživele oči. Ustnice so nehalno...

— A kaj misli on? Vse. Vse dobre ljudi... Mogoče se celo s... enakega njim — ta tvoj gospod. Ali si, morda ti?... Feil!...

Starec in pljunil predno se obrnil in odhaval proti šupi mnogo trdnije, ne več s tistim slabotnim korakom, s kakršnim se je komaj privlekel semkaj.

Za trenutke je nastalo presenečenje, nato je poveljnik potegnil v desno roko usnjeno rokavico, odpel torbico, potegnul pištivo in pomeril...

»V obupnim vpijem ljudi v šupi strela skoro ni bilo slišati.«

Zidar je rdel.

So se podrtjevali, ko so ga dvignili in vrgli čez prag pred nose v šupo slišanih kmetov.

Nato so se vrata zaprla — za vedno.

In zavel je — edini, ki bi se tega dne mogel rešiti.

In vendar živi.

Prevedla: M. S.